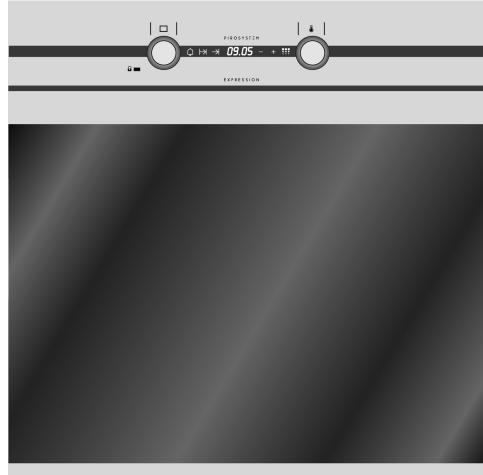
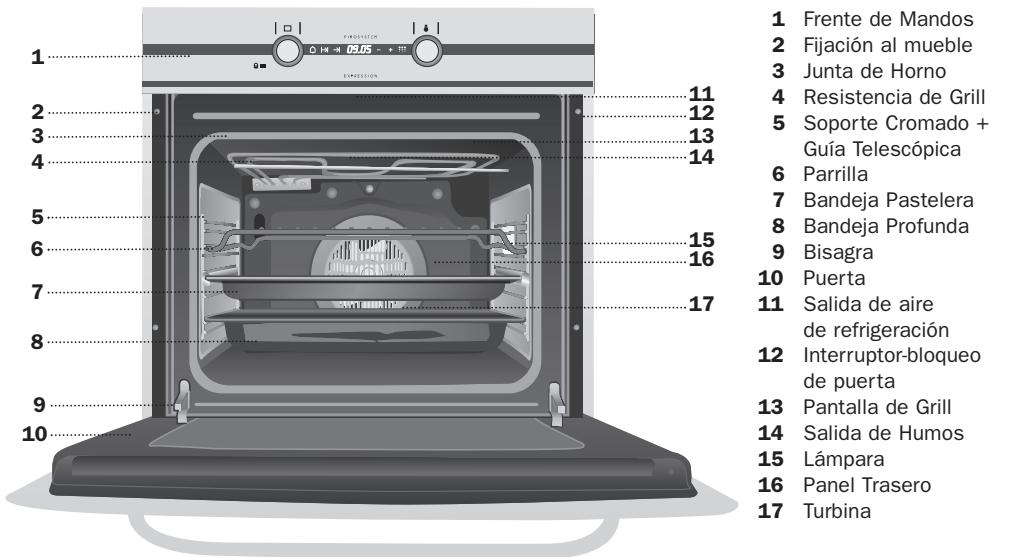


Guía Rápida de Uso
Folha de Características
Feature List
Feuille de Caractéristiques
Datenblatt

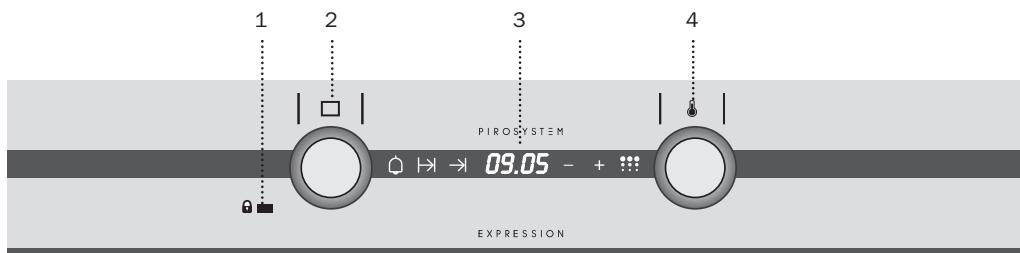
HPX-750



Teka



Frontal de Mandos



1 Bloqueo Apertura de Puerta. Cuando este piloto está iluminado, indica que la puerta del horno está bloqueada y no puede ser abierta.

2 Selector de funciones.

3 Reloj electrónico.

4 Selector de temperaturas.

Desconexión del horno

Convencional

Se usa en bizcochos y tartas en los que el calor recibido debe ser uniforme y para que consigan una textura esponjosa.

Convencional con Turbina

Adecuado para asados y pastelería. El ventilador reparte de forma uniforme el calor en el interior del horno, reduciendo el tiempo y la temperatura de cocinado.

Grill

Gratinado y asado superficial. Permite el dorado de la capa exterior sin afectar al interior del alimento. Indicado para piezas planas como bistec, costillas, pescado, tostadas.

MaxiGrill

Permite el gratinado en mayores superficies que en Grill, así como una mayor potencia de gratinado, obteniendo un dorado del alimento de forma más rápida.

MaxiGrill con Turbina

Permite el asado uniforme al mismo tiempo que dora superficialmente. Ideal para parrilladas. Especial para piezas con gran volumen como aves, caza,... Se recomienda colocar la pieza de carne sobre la parrilla del horno y la bandeja por debajo, para el escurrido de jugos o grasa.

Atención

Durante el uso de la función Grill, MaxiGrill o MaxiGrill con Turbina la puerta debe mantenerse cerrada.

Turbo

La turbina reparte el calor que proviene de una resistencia situada en la parte trasera del horno. Por la uniformidad de la temperatura que se produce, permite cocinar en 2 alturas al mismo tiempo.

Pizza

Especial para cocinar pizzas, empanadas y pasteles o bizcochos rellenos de fruta.

Solera

Calor sólo desde la parte inferior. Apropiado para calentar platos o levantar masas de repostería y afines.

Descongelación

Esta función es apropiada para descongelaciones suaves de alimentos. En especial aquellos que son consumidos sin calentar, por ejemplo cremas, pastas, tartas, pasteles, etc.

Función Pirólisis

Permite realizar un ciclo de limpieza por pirólisis, donde se produce un proceso de oxidación y carbonización de las grasas acumuladas durante el cocinado, mediante las altas temperaturas que se alcanzan en el interior del horno. Durante el ciclo de limpieza la iluminación interior del horno permanecerá apagada.

Nota

La lámpara permanece encendida en cualquier función de cocinado, excepto en función Pirólisis.

Manejo del Horno

Atención

Su reloj electrónico incorpora tecnología Touch-Control. Para manejarlo es suficiente con tocar los símbolos del cristal con su dedo.

La sensibilidad del touch control se adapta continuamente a las condiciones ambientales. Al conectar el horno a la red tenga la precaución que la superficie del cristal del frontal de mandos esté limpia y libre de cualquier obstáculo.

Si al tocar el cristal con el dedo, el reloj no responde correctamente entonces es necesario que desconecte el horno de la red eléctrica y tras un instante vuelva a conectarlo. De esta forma los sensores se habrán ajustado automáticamente y reaccionarán de nuevo al tocar con el dedo.

Puesta en Hora del Reloj Electrónico

Al conectar su horno, observará que en el reloj aparece parpadeando la indicación 12:00 y se iluminan los símbolos + y -. Tocando en el cristal los símbolos + o - pondrá el reloj en hora; a continuación escuchará 2 beep seguidos como confirmación de la hora elegida.

Si desea modificar la hora, debe tocar a la vez los símbolos + y - hasta que parpadee la hora actual en la pantalla. Posteriormente tocando en el cristal los símbolos + ó - podrá modificar la hora. Finalmente escuchará 2 beep seguidos como confirmación del cambio realizado.

Funcionamiento Manual

Tras poner el reloj en hora, su horno está listo para cocinar. Pulsando y girando los mandos del horno, seleccione una temperatura y una función de cocinado.

Para apagar el horno, ponga los mandos en posición □, a continuación pulse los mandos y éstos quedarán ocultos.

Señalización del precalentamiento (no válido para modo función pirólisis):

Para cualquier función de cocinado y durante el primer calentamiento del horno (precalentamiento), en el display del reloj verá de forma consecutiva las siguientes indicaciones:



Alcanzada la temperatura seleccionada por usted para su cocinado, sonarán 5 beeps seguidos indicando que el precalentamiento ha finalizado.

Funciones del Reloj Electrónico

Avisador: Genera una señal acústica al cabo del tiempo, para ello no es necesario que el horno esté cocinando.

Duración del Cocinado: Permite cocinar durante un tiempo seleccionado, a continuación el horno se apagará de forma automática.

Hora de Finalización del Cocinado: Permite cocinar hasta una hora establecida, a continuación el horno se apagará de forma automática.

Duración y Fin del Cocinado: Permite programar la duración y la hora de finalización del cocinado. Con esta función el horno se pondrá en marcha de forma automática a la hora necesaria para cocinar durante el tiempo seleccionado (Duración) y finalizando de forma automática a la hora que le hayamos indicado (Fin del Cocinado).

Función Seguridad Niños. Esta función bloquea el horno, evitando la manipulación por parte de niños pequeños.

Programación del Avisador

1 Toque en la superficie del cristal el símbolo ☰, el cual parpadeará. En la pantalla verá la indicación 0:00 y los símbolos + y - se iluminarán.

2 Tocando en los símbolos + ó -, seleccione el tiempo tras el cual desea que el reloj avise.

3 Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, el símbolo parpadeará y se mostrará en la pantalla el tiempo restante hasta que el reloj avise.

4 Transcurrido el tiempo programado, sonará una señal acústica.

5 Toque en cualquier símbolo para detener la señal acústica, en ese momento el símbolo se apagará.

En cualquier momento usted puede modificar el tiempo seleccionado tocando el símbolo y luego los símbolos + o -, los cuales se iluminarán. A continuación escuchará 2 beep seguidos como confirmación del cambio.

Programación de la Duración del Cocinado

1 Toque en la superficie del cristal el símbolo , el cual parpadeará. En la pantalla verá la indicación 0:00 y los símbolos + y - se iluminarán.

2 Tocando en los símbolos + ó -, seleccione la duración del cocinado.

3 Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, el símbolo parpadeará y se mostrará en la pantalla el tiempo restante hasta que el horno se apague de forma automática.

4 Seleccione una función y una temperatura de cocinado.

5 Transcurrida la duración del cocinado, el horno se desconectará y sonará una señal acústica.

6 Toque cualquier símbolo para detener la señal acústica, encendiéndose el horno de nuevo.

7 Ponga los mandos en posición □ para apagar el horno.

En cualquier momento usted puede modificar el tiempo seleccionado tocando el símbolo y luego los símbolos + o -, los cuales se iluminarán. A continuación escuchará 2 beep seguidos como confirmación del cambio.

Programación de la Hora de Finalización del Cocinado

1 Toque en la superficie del cristal el símbolo , el cual parpadeará. En la pantalla verá la hora actual y los símbolos + y - se iluminarán.

2 Tocando en los símbolos + ó -, seleccione la hora de finalización del cocinado.

3 Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, se mostrará la hora actual y el símbolo permanecerá iluminado, indicando que su horno se apagará de forma automática.

4 Seleccione una función y una temperatura de cocinado.

5 Alcanzada la hora seleccionada, el horno se desconectará, sonará una señal acústica y el símbolo parpadeará.

6 Toque cualquier símbolo para detener la señal acústica, encendiéndose el horno de nuevo.

7 Ponga los mandos en posición □ para apagar el horno.

En cualquier momento usted puede visualizar la hora de finalización del cocinado tocando el símbolo . En ese momento usted puede modificar la hora seleccionada tocando los símbolos + o -, los cuales están iluminados. A continuación escuchará 2 beep seguidos como confirmación del cambio.

Puede emplear esta función aunque usted ya esté cocinando con su horno. Para ello siga las instrucciones indicadas salvo la número 4.

Programación de la Duración y Fin del Cocinado

1 Toque en la superficie del cristal el símbolo , el cual parpadeará. En la pantalla verá la indicación 0:00 y los símbolos + y - se iluminarán.

2 Tocando en los símbolos + ó -, seleccione la duración del cocinado.

3 Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, el símbolo parpadeará y se mostrará en la pantalla el tiempo restante hasta que el horno se apague de forma automática.

- 4** Toque en la superficie del cristal el símbolo →, el cual parpadeará. En la pantalla verá la hora actual y los símbolos + y - se iluminarán.
- 5** Tocando en los símbolos + ó -, seleccione la hora de finalización del cocinado.
- 6** Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, se mostrará la hora actual y el símbolo → se iluminará.
- 7** Seleccione una función y una temperatura de cocinado.
- 8** El horno permanecerá desconectado, con los símbolos ↵ y → iluminados. Su horno está programado.
- 9** Cuando se alcance la hora de comienzo del cocinado, el horno se pondrá en marcha y se realizará el cocinado durante el tiempo seleccionado. El símbolo ↵ parpadeará.
- 10** Alcanzada la hora de finalización que se había programado, el horno se desconectará, sonará una señal acústica y los símbolos ↵ y → parpadearán.
- 11** Pulse cualquier tecla para detener la señal acústica, encendiéndose su horno de nuevo.
- 12** Ponga los mandos en posición □ para apagar el horno.

Durante el cocinado usted puede modificar la programación de su reloj. Para ello toque primero en los símbolos ↵ o → y luego toque en los símbolos + o - para modificar el tiempo.

Función seguridad niños

Para activar la función, toque a la vez los símbolos -, + y ⚫, continuación escuchará 1 beep prolongado y verá moviéndose un punto iluminado en la pantalla del reloj. El reloj está bloqueado.

Si activa la función seguridad niños con el horno apagado (mando selector de funciones en □) evitirá que su horno se ponga en marcha. Si activa esta seguridad con cualquier función de cocinado, sólo bloqueará la manipulación del reloj electrónico.

Para desactivar la función, toque a la vez los símbolos -, + y ⚫, a continuación escuchará 1 beep prolongado.

Atención

En caso de un corte de suministro eléctrico, se borrará toda la programación de su reloj electrónico y aparecerá parpadeando la indicación 12:00 en el reloj. Deberá ponerlo en hora y programarlo de nuevo.



PROGRAMACION Y MANEJO DE LA FUNCIÓN PIRÓLISIS

Siga las siguientes instrucciones para realizar un ciclo de limpieza pirolítica:

- 1 IMPORTANTE: Retire todos los accesorios (bandejas, parrillas, soportes laterales para la colocación de las bandejas, guías telescopicas) del interior del horno.**
- 2** Gire el mando selector de funciones de cocinado, a la posición Pirólisis .
- 3** A continuación pulse la tecla  del reloj, observando la palabra **PIRO** en la pantalla.
- 4** Tras unos segundos, en la pantalla del reloj verá la indicación P2 (programa 2 de pirólisis).
- 5** En ese instante se puede modificar el programa de pirólisis a P1, P2 ó P3 pulsando en las teclas + ó -, donde:
P1: Programa mínimo. Duración 1 hora
P2: Programa estándar. Duración 1 hora y 30 minutos
P3: Programa máximo. Duración 2 horas
- 6** Transcurridos varios segundos o pulsando la tecla  se escucharán 2 beep seguidos como confirmación de la programación elegida.
- 7** Tras un breve tiempo, en la pantalla del reloj verá el tiempo restante para que el programa seleccionado termine y el símbolo  iluminado. El piloto  se iluminará y la puerta del horno ya no se podrá abrir, comenzando el calentamiento.
- 8** Cuando finaliza el ciclo de limpieza pirolítica, escuchará una señal acústica, el símbolo  parpadeará y verá la hora actual en la pantalla del reloj.

IMPORTANTE: Llegado a este punto, el horno está programado y realizando el ciclo de limpieza pirolítica. Durante la realización de este ciclo, no podrá seleccionar ninguna de las funciones del reloj del horno, salvo la función seguridad de niños. Tampoco intente abrir la puerta del horno ya que podría interrumpir el proceso de limpieza.

- 9** Pulse cualquier tecla del reloj para detener la señal acústica.
- 10** Ponga en posición  el mando selector de funciones de cocinado.
- 11** El proceso de calentamiento del horno ha finalizado, sin embargo el horno está excepcionalmente caliente y no puede ser utilizado. Hasta que el horno no se enfrie observará que el motor de refrigeración continua funcionando, el piloto  permanece iluminado y el símbolo  parpadea en la pantalla del reloj.

IMPORTANTE

Debido a las altas temperaturas del interior del horno, el proceso de enfriamiento puede durar hasta 2 horas.

- 12** Cuando el piloto  se apague y tras un breve tiempo, podrá abrir la puerta del horno.

IMPORTANTE

Para desbloquear la puerta (piloto  encendido), el selector de funciones debe estar en posición . Si no realizó la instrucción 10 entonces ponga el selector de funciones en posición  y espere unos minutos hasta que la puerta se desbloquee y el piloto se apague.

- 13** Abra la puerta del horno y pase un paño húmedo por el interior de la cavidad, retirando la ceniza obtenida durante el ciclo de limpieza. En zonas de difícil acceso del interior del horno será necesario limpiar con algún estropajo de fibra no metálica.
- 14** Una vez limpio el interior del horno, no olvide instalar de nuevo los soportes y sus accesorios.
- 15** El horno ya está preparado para un nuevo cocinado.

IMPORTANTE: Si detecta alguna incidencia en la programación y manejo de esta función consulte la sección “Incidencias en el Manejo de la Función Pirólisis”.

CANCELACIÓN DEL CICLO DE LIMPIEZA PIROLÍTICA

La pirolisis es una función automática y como tal sólo puede accionarse mediante la programación del reloj. Para cancelar un ciclo de limpieza es necesario desprogramar el horno, siguiendo estas instrucciones:

- 1 Ponga en posición □ el mando selector de funciones y espere 1 minuto.**
- 2 Desbloquee la puerta del horno.**

- 1 Ponga en posición □ el mando selector de funciones y espere 1 minuto.** El horno dejará de calentar.

- 2 Desbloquee la puerta del horno.** Para cancelar la programación del ciclo de limpieza es imprescindible que la puerta del horno esté desbloqueada. Para ello debe tener en cuenta:

- a) Desbloqueo de la puerta transcurridos 45 minutos del ciclo de limpieza.** Si el horno ha estado funcionando más de 45 minutos, el desbloqueo de la puerta se producirá de forma automática una vez que se haya enfriado hasta la temperatura de seguridad. Entonces el piloto  se apagará.

- b) Desbloqueo de la puerta en los primeros 45 minutos del ciclo de limpieza (a baja temperatura).** Si han transcurrido menos de 45 minutos del ciclo de limpieza, debe proceder al desbloqueo manual de la puerta. Las instrucciones son:

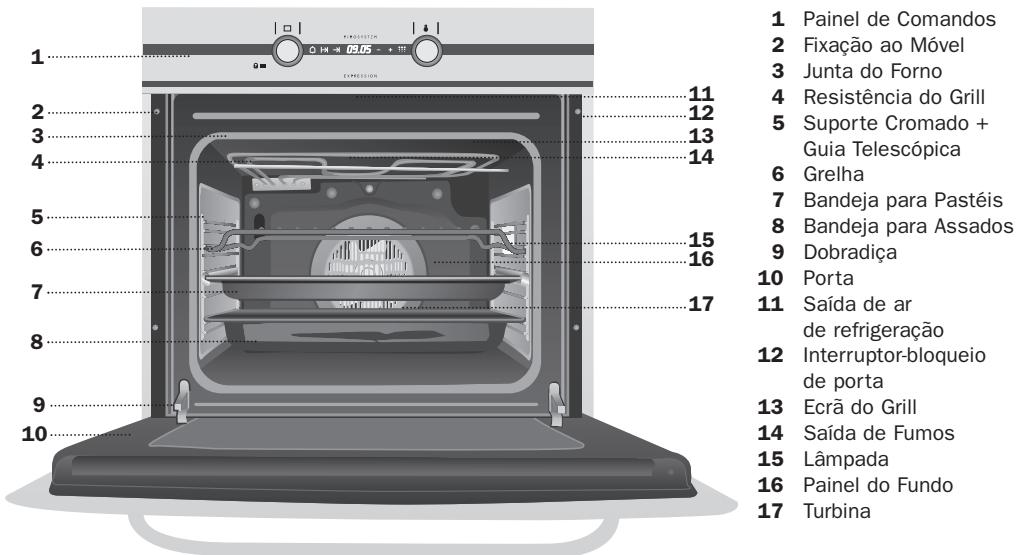
- 1 Gire el mando selector de funciones a la posición .**
- 2 Espere aproximadamente 1 minuto.**
- 3 Gire el mando selector de funciones a la posición □.**
- 4 Aproximadamente, 1 minuto más tarde se apagará el piloto  y ya podrá abrir la puerta del horno.**

INCIDENCIAS EN EL MANEJO DE LA FUNCIÓN PIRÓLISIS

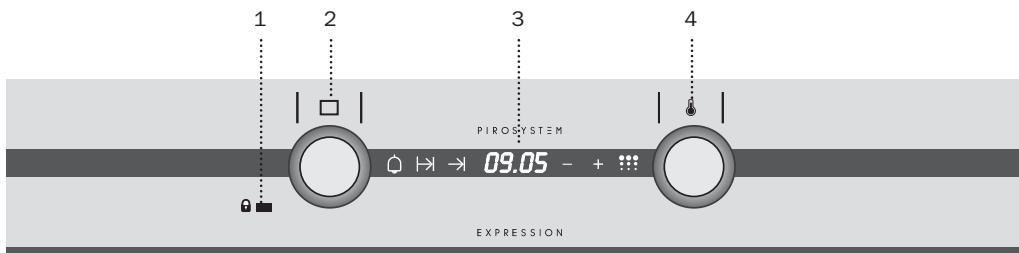
INCIDENCIA	CAUSA	SOLUCIÓN
Mis accesorios y soportes fijación bandejas están dañados.	No los ha retirado cuando ha realizado un proceso de limpieza pirolítica.	Es necesario sustituirlos por otros nuevos y retirarlos en posteriores ciclos de limpieza.
El color del esmalte ha sufrido variaciones o han aparecido manchas.	La composición química de algunos alimentos puede generar estos cambios en el esmalte.	Es un proceso normal que no daña las propiedades del esmalte.
La puerta del horno está bloqueada, el piloto está encendido pero el horno no calienta.	Ha girado el mando selector de funciones a la posición y ya no ha realizado ninguna operación adicional.	Apague el horno y siga las instrucciones para desbloquear la puerta en los primeros 45 minutos, a baja temperatura. A continuación seleccione la función pirólisis siguiendo todas las instrucciones de forma correcta.
He girado el mando selector de funciones a la posición , he pulsado la tecla , en la pantalla veo la indicación P1, P2 ó P3 pero el piloto no se ilumina y el horno no calienta.	La puerta del horno está mal cerrada, luego el horno no puede bloquear la puerta.	Revise la puerta y asegúrese que está bien cerrada.
He girado el mando selector de funciones a la posición , he pulsado la tecla , en la pantalla veo la indicación P1, P2 ó P3 pero el piloto no se ilumina y el horno no calienta.	El interruptor de puerta no ha funcionado a pesar de estar la puerta bien cerrada.	Llame por favor al Servicio de Asistencia Técnica ya que hay un fallo del interruptor de puerta.
He programado la función Pirólisis, el horno funciona correctamente pero el piloto no se ilumina.	El piloto no funciona correctamente.	Llame por favor al Servicio de Asistencia Técnica.
El programa de pirólisis ha terminado y el horno está frío, sin embargo la puerta está bloqueada y el símbolo parpadea.	No puso en posición el mando selector de funciones cuando terminó el programa de pirólisis.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ponga en posición el mando selector de funciones y espere 1 minuto. 2. Gire el mando selector de funciones a la posición y espere 1 minuto. 3. Vuelva a poner en posición el mando selector de funciones y espere a que el piloto se apague.

INCIDENCIA	CAUSA	SOLUCIÓN
He puesto en posición □ el mando selector de funciones y la puerta sigue bloqueada.	El horno no se ha enfriado hasta alcanzar la temperatura de seguridad.	Espere a que la temperatura baje y el piloto se apague.
He puesto en posición □ el mando selector de funciones, el horno está frío y la puerta sigue bloqueada.	No ha seguido de forma correcta las instrucciones dadas para la cancelación.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ponga en posición □ el mando selector de funciones y espere 1 minuto. 2. Gire el mando selector de funciones a la posición y espere 1 minuto. 3. Vuelva a poner en posición □ el mando selector de funciones y espere a que el piloto se apague.
He puesto en posición □ el mando selector de funciones y la puerta está desbloqueada, sin embargo el símbolo permanece iluminado y se ve en la pantalla el tiempo restante del ciclo de limpieza.	No ha seguido de forma correcta las instrucciones dadas para la cancelación.	Siga las instrucciones de cancelación de Programación Pirolisis del reloj.

HPX-750



Painel de Comandos



1 Bloqueio Abertura Porta. Quando este piloto está iluminado, indica que a porta do forno está bloqueada e não pode ser aberta.

2 Selector de funções.

3 Relógio electrónico programador.

4 Selector de temperatura

Funções do Forno

□ Desconexão do forno

— Convencional

Usado em bolos e tartes nos quais o calor recebido deve ser uniforme para que adquiram uma textura esponjosa.

— Convencional com Turbina

Adequado para assados e pastelaria. O ventilador reparte de forma uniforme o calor no interior do forno.

~~~~ Grill

Gratina e assa superficialmente. Permite alourar a camada exterior sem afectar o interior do alimento. Indicado para pedaços planos como filetes, costelas, peixe, tostas.

~~~~ MaxiGrill

Permite gratinar superfícies maiores que com o Grill, bem como gratinar com maior potência, alourando assim o alimento de forma mais rápida.

~~~~ MaxiGrill com Turbina

Permite assar de modo uniforme ao mesmo tempo que aloura superficialmente. Ideal para churrascos. Especial para pedaços com grande volume como aves, caça,... Recomenda-se colocar a porção de carne sobre a grelha do forno com a bandeja por baixo, para recolher os mo-lhos ou gorduras.

Atenção

Durante o uso da função Grill, MaxiGrill ou MaxiGrill com Turbina deve-se manter a porta fechada.

○ Turbo

A turbina distribui o calor que provém de uma resistência situada na parte traseira do forno. Pela uniformidade da temperatura que se produz, permite cozinhar em 2 alturas ao mesmo tempo.

○ Resistência inferior com Turbo

Especial para cozinhar pizzas, empadas e pastéis ou bolos recheados de fruta.

— Resistência Inferior

Calor somente na parte inferior. Apropriado para aquecer pratos ou levantar massas de confeitoria e semelhantes.

※ Descongelação

Esta função é apropriada para a descongelação leve de alimentos. En especial alimentos sem aquecer, por exemplo, cremes, natas, pastas, tartes, biscoitos, frutas...

●●● Função Pirólise

Permite realizar um ciclo de limpeza por pirólise, onde se produz um processo de oxidação e carbonização de gorduras acumuladas durante a elaboração, através das temperaturas que são atingidas no interior do forno. Durante o ciclo de limpeza a iluminação interior do forno permanecerá desligada.

Nota

A lâmpada permanece acesa em qualquer função de cozinhado, excepto na função Pirólise.

Atenção

O seu relógio electrónico incorpora tecnologia Touch-Control. Para manejá-lo é suficiente tocar nos símbolos do vidro com o seu dedo. A sensibilidade do touch-control adapta-se continuamente às condições ambientais. Ao ligar o forno à rede tenha a precaução para que a superfície do vidro da parte da frente dos comandos esteja limpa e livre de qualquer obstáculo.

Se ao tocar o vidro com o dedo, o relógio não responder correctamente então é necessário desligar o forno da rede eléctrica e após um instante voltar a ligá-lo. Desta forma os sensores ajustar-se-ão automaticamente e reagirão novamente ao tocar com o dedo.

Colocação de Hora no Relógio Electrónico

Ao ligar o forno, observará que no relógio aparece a piscar a indicação 12:00 e iluminar-se-ão os símbolos + e -. Tocando no vidro nos símbolos + ou - acertará o relógio; seguidamente escutará 2 beep seguidos como confirmação da hora escolhida.

Se desejar modificar a hora, deve tocar ao mesmo tempo nos símbolos + e - até que pisque a hora actual no ecrã. Posteriormente tocando no vidro nos símbolos + ou - poderá modificar a hora. Finalmente escutará 2 beep seguidos como confirmação da alteração realizada.

Funcionamento Manual

Após acertar a hora do relógio, o seu forno está pronto para cozinhar. Premindo e rodando os comandos do forno, seleccione uma temperatura e uma função de cozinhar.

Para apagar o forno, coloque os comandos na posição \square , a seguir prema os comandos e estes ficarão ocultos.

Sinalização do pré-aquecimento (não válido para modo função pirólise):

Para qualquer função de cozinhar e durante o primeiro aquecimento do forno (pré-aquecimento), no display do relógio verá de forma consecutiva as seguintes indicações:



Atingida a temperatura seleccionada por si para o seu cozinhar, irá ouvir 5 beeps seguidos a indicar que o pré-aquecimento concluiu.

Funções do Relógio Electrónico

Avisador: Gera um sinal sonoro no final do tempo, para isso não é necessário que o forno esteja a cozinhar.

Duração do Cozinhado: Permite cozinhar durante um tempo seleccionado, a seguir o forno apagar-se-á de forma automática.

Hora de Finalização do Cozinhado: Permite cozinhar até uma hora estabelecida, a seguir o forno apagar-se-á de forma automática.

Duração e Finalização do Cozinhado: Permite programar a duração e a hora de finalização do cozinhado. Com esta função o forno colocar-se-á em marcha de forma automática na hora necessária para cozinhar durante o tempo seleccionado (Duração) e finalizando de forma automática na hora que lhe temmos indicado (Fim do Cozinhado).

Função Segurança Crianças. Esta função bloqueia o forno, evitando a manipulação por parte de crianças pequenas.

Programação do Avisador

1 Toque na superfície do vidro no símbolo \hat{O} , o qual piscará. No ecrã verá a indicação 0:00 e os símbolos + e - iluminar-se-ão.

2 Tocando nos símbolos + ou -, seleccione o tempo após o qual deseja que o relógio avise.

3 Posteriormente soarão 2 beep seguidos, o símbolo ☰ piscará y mostrar-se-á no ecrã o tempo restante até que o relógio avise.

4 Passado o tempo programado, soará um sinal sonoro.

5 Toque em qualquer símbolo para deter o sinal sonoro, nesse momento o símbolo ☰ apagar-se-á.

Em qualquer momento pode modificar o tempo seleccionado, tocando no símbolo ☰ e a seguir nos símbolos + ou -, os quais iluminar-se-ão. A seguir escutará 2 beep seguidos como confirmação da alteração.

Programação da Duração do Cozinhado

1 Toque na superfície do vidro no símbolo ↳, o qual piscará. No ecrã verá a indicação 0:00 e os símbolos + e - iluminar-se-ão.

2 Tocando nos símbolos + ou -, seleccione a duração do cozinhado.

3 Posteriormente soarão 2 beep seguidos, o símbolo ↳ piscará y mostrar-se-á no ecrã o tempo restante até que o forno desligue automaticamente.

4 Seleccione uma função e uma temperatura de cozinhado.

5 Passada a duração do cozinhado, o forno desligar-se-á, e soará um sinal sonoro.

6 Toque qualquer símbolo para deter o sinal sonoro, acendendo-se o forno novamente.

7 Coloque os comandos na posição □ para apagar o forno.

Em qualquer momento pode modificar o tempo seleccionado, tocando no símbolo ↳ e a seguir nos símbolos + ou -, os quais iluminar-se-ão. A seguir escutará 2 beep seguidos como confirmação da alteração.

Programação da Hora de Finalização do Cozinhado

1 Toque na superfície do vidro no símbolo ↳, o qual piscará. No ecrã verá a hora actual e os símbolos + e - iluminar-se-ão.

2 Tocando nos símbolos + ou -, seleccione a hora de finalização do cozinhado.

3 Posteriormente soarão 2 beep seguidos, mostrar-se-á a hora actual e o símbolo ↳ permanecerá iluminado, indicando que o forno apagar-se-á de forma automática.

4 Seleccione uma função e uma temperatura de cozinhado.

5 Alcançada a hora seleccionada, o forno desligar-se-á, soará um sinal sonoro e o símbolo ↳ piscará.

6 Toque qualquer símbolo para deter o sinal sonoro, acendendo-se o forno novamente.

7 Coloque os comandos na posição □ para apagar o forno.

Em qualquer momento pode visualizar a hora de finalização do cozinhado tocando no símbolo ↳. Nesse momento pode modificar a hora seleccionada tocando os símbolos + ou -, os quais estão iluminados. A seguir escutará 2 beep seguidos como confirmação da alteração.

Pode utilizar esta função mesmo que já esteja a cozinhar com o seu forno. Para isso siga as instruções indicadas salvo a do número 4.

Programação da Duração e Finalização do Cozinhado

1 Toque na superfície do vidro no símbolo ↳, o qual piscará. No ecrã verá a indicação 0:00 e os símbolos + e - iluminar-se-ão.

2 Tocando nos símbolos + ou -, seleccione a duração do cozinhado.

3 Posteriormente soarão 2 beep seguidos, o símbolo ↳ piscará y mostrar-se-á no ecrã o tempo restante até que o forno desligue automaticamente.

- 4** Toque na superfície do vidro no símbolo → , o qual piscará. No ecrã verá a hora actual e os símbolos + e - iluminar-se-ão.
- 5** Tocando nos símbolos + ou -, seleccione a hora de finalização do cozinhado.
- 6** Posteriormente soarão 2 beep seguidos, mostrar-se-á a hora actual e o símbolo → iluminar-se-á.
- 7** Seleccione uma função e uma temperatura de cozinhado.
- 8** O forno permanecerá desligado, ficando iluminados os símbolos ↵ e → . O seu forno está programado.
- 9** Quando se alcance a hora do início do cozinhado, o forno colocar-se-á em marcha e realizar-se-á o cozinhado durante o tempo seleccionado. O símbolo ↵ piscará.
- 10** Alcançada a hora de finalização que se tenha programado, o forno desligar-se-á, soará um sinal sonoro e os símbolos ↵ e → piscarão.
- 11** Pressione qualquer tecla para deter o sinal sonoro, acendendo-se o forno novamente.
- 12** Coloque os comandos na posição □ para apagar o forno.

Durante o cozinhado pode modificar o tempo de programação do seu relógio. Para isso, toque nos símbolos ↵ e → e a seguir toque nos símbolos + ou - para modificar o tempo.

Função segurança crianças

Para activar a função, toque ao mesmo tempo nos símbolos –, + e ⚫, a seguir escutará 1 beep prolongado e verá movendo-se um ponto iluminado no ecrã do relógio. O relógio está bloqueado.

Se activa a função segurança crianças com o forno apagado (comando selector de funções em □) evitará que o seu forno se coloque em marcha. Se activar esta segurança com qualquer função de cozinhado, apenas bloqueará a manipulação do relógio electrónico.

Para desactivar a função, toque ao mesmo tempo nos símbolos –, + e ⚫, a seguir escutará 1 beep prolongado.

Atenção

Em caso de corte de fornecimento eléctrico, apagar-se-á toda a programação do seu relógio electrónico e aparecerá a piscar a indicação 12:00 no relógio. Deverá acertar a hora e programá-lo de novo.



PROGRAMAÇÃO E MANUSEAMENTO DA FUNÇÃO PIRÓLISE

Siga as seguintes instruções para realizar um ciclo de limpeza pirolítica:

- 1 IMPORTANTE: Retire todos os acessórios (prateleiras, grelhas, suportes laterais para a colocação das prateleiras, guias telescópicas) do interior do forno.**
- 2** Gire o comando selector de funções de cozinhado, para a posição Pirólise .
- 3** A seguir, pulse a tecla  do relógio, observando a palavra **PIRO** no ecrã.
- 4** Após uns segundos, no ecrã do relógio electrónico verá a indicação P2 (programa 2 da função pirólise).
- 5** Nesse instante pode-se modificar o programa de pirólise para P1, P2 ou P3 pulsando as teclas + ou -, onde:
 - P1: Programa mínimo. Duração 1 hora
 - P2: Programa standard. Duração 1 hora e 30 minutos
 - P3: Programa máximo. Duração 2 horas
- 6** Decorridos vários segundos ou pulsando a tecla  podem-se ouvir 2 beep seguidos como confirmação da programação escolhida.
- 7** Após breves instantes, no ecrã do relógio verá o tempo restante para que o programa seleccionado conclua e o símbolo  iluminado. O piloto  ficará iluminado e a porta do forno já não se pode abrir, iniciando-se o aquecimento.
- 8** Quando concluir o ciclo de limpeza pirolítica, ouvirá um sinal sonoro, o símbolo  piscará e verá a hora actual no ecrã do relógio.

9 Pulse qualquer tecla do relógio para deter o sinal sonoro.

10 Coloque em posição  o comando selector de funções de cozinhado.

11 O processo de aquecimento do forno concluirá, no entanto, o forno está excessivamente quente e não pode ser utilizado. Até que o forno não arrefeça observará que o motor de refrigeração continua a funcionar, o piloto  permanece iluminado e o símbolo  pisca no ecrã do relógio.

IMPORTANTE

Devido às altas temperaturas do interior do forno, o processo de arrefecimento pode demorar até 2 horas.

12 Após a luz piloto  se apagar, decorrido algum tempo, poderá abrir a porta do forno.

IMPORTANTE

Para desbloquear a porta (piloto  aceso), o selector de funções deve estar em posição . Se não realizou a instrução 10 então coloque o selector de funções em posição  e espere uns minutos até que a porta fique desbloqueada e o piloto desligado.

13 Abra a porta do forno e passe um pano húmido pelo interior da cavidade, retirando a cinza obtida durante o ciclo de limpeza. Em zonas de difícil acesso do interior do forno será necessário limpar com algum esfregão de fibra não metálica.

14 Una vez limpo o interior do forno, não se esqueça de instalar novamente os suportes e os seus acessórios.

15 O forno já está preparado para um novo cozinhado.

IMPORTANTE: se detecta alguma incidência na programação e manuseamento desta função consulte a secção “Incidências no Manuseamento da Função Pirólise”.

CANCELAMENTO DO CICLO DE LIMPEZA PIROLÍTICA

A pirólise é uma função automática e, assim, apenas pode ser accionada mediante a programação do relógio. Para cancelar um ciclo de limpeza é necessário desprogramar o forno, seguindo estas instruções:

- 1** Coloque na posição □ o comando selector de funções e espere 1 minuto.
 - 2** Desbloqueie a porta do forno.
-
- 1** **Coloque na posição □ o comando selector de funções e espere 1 minuto.** O forno deixará de aquecer.
 - 2** **Desbloqueie a porta do forno.** Para cancelar a programação do ciclo de limpeza é imprescindível que a porta do forno se encontre desbloqueada. Para isto deve ter em conta:
 - a) Desbloqueio da porta decorridos 45 minutos do ciclo de limpeza.** Se o forno esteve a funcionar mais de 45 minutos, o desbloqueio da porta produzir-se-á de forma automática uma vez que tenha arrefecido até à temperatura de segurança. Então o piloto  desliga-se.

b) Desbloqueio da porta nos primeiros 45 minutos do ciclo de limpeza (a baixa temperatura). Decorreram menos de 45 minutos do ciclo de limpeza, deve proceder ao desbloqueio manual da porta. As instruções são:

- 1** Gire o comando selector de funções para a posição .
- 2** Espere aproximadamente 1 minuto.
- 3** Gire o comando selector de funções para a posição □.
- 4** Aproximadamente 1 minuto mais tarde o piloto  desliga-se e já pode abrir a porta do forno.

INCIDÊNCIAS NO MANUSEAMENTO DA FUNÇÃO PIROLÍTICA

PORTUGUÉS

INCIDÊNCIA	CAUSA	SOLUÇÃO
Os meus acessórios e suportes fixação prateleiras estão danificados.	Não foram retirados quando realizou o processo de limpeza pirolítica.	É preciso substituí-los por outros novos e retirá-los em posteriores ciclos de limpeza.
A cor do esmalte sofreu variações ou apareceram nódoas.	A composição química de alguns alimentos pode gerar estas mudanças no esmalte.	É um processo normal que não danifica as propriedades do esmalte.
A porta do forno está bloqueada, o piloto  está aceso mas o forno não aquece.	Girou o comando selector de funções para a posição  e já não realizou nenhuma operação adicional.	Desligue o forno e siga as instruções para desbloquear a porta nos primeiros 45 minutos, a baixa temperatura. A seguir, seleccione a função pirólise seguindo todas as instruções de forma correcta.
Girei o comando selector de funções para a posição  , pulsei a tecla  , no ecrã vejo a indicação P1, P2 ou P3 mas o piloto  não se acende e o forno não aquece.	A porta do forno está mal fechada, portanto o forno não pode bloquear a porta.	Revise a porta e assegure-se de que está bem fechada.
Girei o comando selector de funções para a posição  , pulsei a tecla  , no ecrã vejo a indicação P1, P2 ou P3 mas o piloto  não se ilumina e o forno não aquece.	O interruptor de porta não funcionou apesar da porta estar bem fechada.	Ligue, se faz favor, para o Serviço de Assistência Técnica dado que existe uma falha do interruptor de porta.
Programei a função Pirólise, o forno funciona correctamente mas o piloto  não se ilumina.	O piloto  não funciona correctamente.	Ligue, se faz favor, para o Serviço de Assistência Técnica.
O programa de pirólise concluiu e o forno está frio, no entanto, a porta está bloqueada e o símbolo  pisca.	Não colocou em posição  o comando selector de funções quando concluiu o programa de pirólise.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Coloque em posição  o comando selector de funções e espere 1 minuto. 2. Gire o comando selector de funções para a posição  e espere 1 minuto. 3. Volte a colocar na posição  comando selector de funções e espere que o piloto  se desligue.

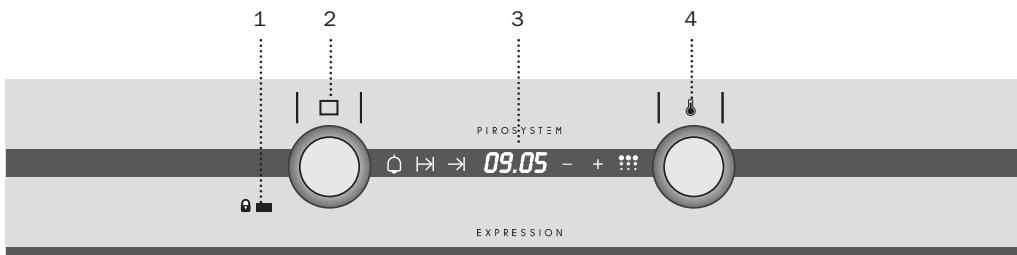
INCIDÊNCIA	CAUSA	SOLUÇÃO
Coloquei em posição □ o comando selector de funções e a porta continua bloqueada.	O forno não arrefeceu até atingir a temperatura de segurança.	Espere que a temperatura desça e o piloto  se desligue.
Coloquei em posição □ o comando selector de funções, o forno está frio e a porta continua bloqueada.	Não seguiu de forma correcta as instruções dadas para o cancelamento.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Coloque em posição □ o comando selector de funções e espere 1 minuto. 2. Gire o comando selector de funções para a posição  e espere 1 minuto. 3. Volte a colocar em posição □ o comando selector de funções e espere que o piloto  se desligue.
Coloquei na posição □ o comando selector de funções e a porta está desbloqueada, no entanto, o símbolo  permanece iluminado e vê-se no ecrã o tempo restante do ciclo de limpeza.	Não seguiu de forma correcta as instruções dadas para o cancelamento.	Siga as instruções de cancelamento de Programação Pirolise do relógio.

HPX-750



ENGLISH

CONTROL PANEL



1: Door lock. When this pilot light is on, it indicates that the oven door is locked and cannot be opened.

2: Function selector.

3: Electronic clock.

4: Temperature selector.

Oven Functions

Switch off oven

Conventional

It is used for sponges and cakes where the heat received must be uniform to achieve a spongy texture.

Conventional with fan

Appropriate for roasts and cakes. The fan spreads the heat uniformly inside the oven.

Grill

For preparing dishes with superficial roasting. It allows the outer layer to be browned without affecting the inside of the food. Ideal for flat food, such as steaks, ribs, fish, toast.

MaxiGrill

Allows greater surfaces to be prepared, than with the grill, together with higher power reducing the time required for browning of the food.

MaxiGrill with fan

Allows uniform roasting at the same time as surface browning. Ideal for grills. Special for large volume pieces, such as poultry, game, etc. It is recommended to put the item on a rack with a tray beneath to collect the stock and juices.

Caution

While using the Grill, MaxiGrill or MaxiGrill with fan, the door must be kept closed.

Turbo

The fan distributes the heat coming from an element located at the back of the oven. As a result of the evenly distributed temperature, food can be cooked on two levels at the same time.

Lower Element with Turbo

Ideal for baking pizzas, pies, and fruit tarts or sponges.

Lower element

Heats only from beneath. Suitable for heating dishes and raising pastry and similar.

Defrosting

This cooking mode is suitable for gently defrosting of food. In special food to be consumed unwarmed, e.g.: cream, custard, pastry, tarts, cakes, fruit, etc.

Pyrolytic Function

This programme allows you to carry out a pyrolytic cleaning cycle which involves the oxidation and carbonisation of grease accumulated during cooking, through the high temperatures that are reached inside the oven. During the cleaning cycle the light inside the oven will remain off.

NB

The light remains on through all cooking functions except the pyrolytic function.

Use of the Oven

ENGLISH

Note

The electronic clock features Touch-Control technology. To operate, simply touch the glass control symbols with your fingertip.

The touch control sensitivity continuously adapts to changing conditions. Ensure that the glass front control surface is clean and free of any obstacles when turning on the oven.

If the clock does not respond correctly when you touch the glass control, it will be necessary to turn off the oven for a few seconds and then turn it back on. By doing this, the sensors adjust automatically and will react once more to fingertip control.

Setting the Electronic Clock

When you connect the oven, you will notice that 12:00 will flash and the symbols + and – light up. Set the clock by touching the + or – symbols on the glass. You will hear 2 beeps confirming the time has been set.

To change the time, touch the + and – symbols together until the indicated time flashes on the display. Adjust the time with the + or – symbols.

The two beeps you hear after that will confirm the new time has been set.

Manual Operation

After setting the clock, the oven is ready for use. Select a cooking temperature and function by pressing and turning the oven controls.

To turn off the oven, set the controls to □. Push down on the controls to conceal them.

Pre-heating function (not valid for pyrolytic function):

For any cooking function or when the oven is being heated for the first time (pre-heating), on the timer display you will see the following instructions light up consecutively:



When the temperature that you have selected has been reached, 5 consecutive beeps will sound indicating that the oven has finished pre-heating.

Electronic Clock functions

Timer Alarm: An audible signal is produced at the programmed time, even if the oven is not being used.

Cooking Time: This function allows you to programme cooking time length, after which the oven will turn off automatically.

Cooking Stop Time: This function allows you to programme the time for cooking to stop, after which the oven will turn off automatically.

Cooking Time and Cooking Stop Time: This function allows both cooking time length and the stop time to be programmed. The oven turns on automatically at the set time and operates for the cooking time it has been programmed for. It turns off automatically at the programmed stop time.

Child Safety Function. This function locks the oven, preventing small children from playing with it.

Programming the Timer Alert

- 1** Touch the  symbol on the glass surface. It will begin to flash. 0:00 will appear on the display and the + and – will light up.
- 2** Set the alarm time by touching the + or – symbols.
- 3** 2 beeps will then be heard. The  symbol will flash and the display will show the time left before the alert sounds.
- 4** An alarm will sound at the end of the programmed time.
- 5** Touch any symbol to stop the alarm. The  symbol will turn off.

You can change the timer at any time by touching the  symbol and later the + and – symbols. They will then light up. The two beeps you hear after that will confirm the new time has been set.

Programming Cooking Time

- 1** Touch the  symbol on the glass surface. It will begin to flash. 0:00 will appear on the display and the + and - will light up.
- 2** Touch the + or – symbols to programme the cooking time.
- 3** 2 beeps will then be heard. The  symbol will flash and the display will show the time left before the oven switches off automatically.
- 4** Select a cooking function and temperature.
- 5** When the set cooking time is over, the oven will turn off and an alarm will sound.
- 6** Touch any symbol to stop the signal. The oven will turn on again.
- 7** Set the controls to  to turn off the oven.

You can change the timer at any time by touching the  symbol and later the + and – symbols. They will then light up. The two beeps you hear after that will confirm the new time has been set.

Programming the Cooking Stop Time

- 1** Touch the  symbol of the glass surface. It will begin to flash. The current time will appear on the display and the + and – will light up.
- 2** Touch the + or – symbols to programme the cooking stop time.
- 3** The alarm will be confirmed by two beeps and the display will show the current time, while the  symbol will remain lit to indicate that the oven will switch itself automatically.
- 4** Select a cooking function and temperature.
- 5** Once it is the set time, the oven will turn off, an audible signal will sound and the  symbol will flash.
- 6** Touch any symbol to stop the signal. The oven will turn on again.
- 7** Set the controls to  to turn off the oven.

You can see the set cooking stop time by touching the  symbol. You can then also change the timer setting by using the + and – symbols, which will light up. The two beeps you hear after that will confirm the new time has been set.

You can use this function even if you are cooking with the oven. If this is the case, follow all of the above instructions except No. 4.

Programming Cooking Time and Cooking Stop Time

- 1** Touch the  symbol on the glass surface. It will begin to flash. 0:00 will appear on the display and the + and – will light up.
- 2** Touch the + or – symbols to programme the cooking time.
- 3** 2 beeps will then be heard. The  symbol will flash and the display will show the time left before the oven switches off automatically.

- 4** Touch the → symbol of the glass surface. It will begin to flash. The current time will appear on the display and the + and – will light up.
- 5** Touch the + or – symbols to programme the cooking stop time.
- 6** This will be confirmed by two beeps. The current time will show on the display and the → symbol will light up.
- 7** Select a cooking function and temperature.
- 8** The oven will remain off with the ↵ and → symbols lit up. The oven is programmed.
- 9** When it is time to start cooking, the oven will switch on and will operate for the programmed cooking time. The ↵ symbol will flash.
- 10** At the set stop time the oven will switch off, an alarm will sound and the ↵ and → symbols will flash.
- 11** Touch any symbol to stop the signal. The oven will turn on again.
- 12** Set the controls to □ to turn off the oven. You can change the timer setting while cooking. First touch the ↵ or → symbols. Then touch the + or – to change the set time.

Child Safety Function

To activate this function, touch the –, + and ⚫ symbols simultaneously. You will hear one long beep and see a lit dot moving on the clock display. The clock is locked.

Activating the child safety function with the oven off (with control settings on □) will stop the oven from being turned on. If the safety feature is activated with any cooking function in operation, it will only lock the electronic clock settings.

To deactivate the function, touch the –, + and ⚫ symbols simultaneously. You will hear one long beep.

Caution

In the event of an electrical short circuit, all the electronic clock programmed settings will be cancelled and a 12:00 reading will flash on the display. Reset the clock and programme.



PROGRAMMING AND OPERATING THE PYROLYtic FUNCTION

Follow the instructions below to carry out a pyrolytic cleaning cycle:

- 1 IMPORTANT: Remove all accessories (shelves, grids, side supports to hold up the shelves, telescopic guide rails) from inside the oven.**
- 2 Turn the cooking control dial to Pyrolysis position [:::].**
- 3 Next, press the ::: key, the word PIRO should appear on the timer display.**
- 4 After a few seconds, on the timer display, you will see the P2 indication (programme 2 of the pyrolytic function).**
- 5 You can now change the pyrolysis programme to P1, P2 or P3 by pressing the + or - keys:
P1: Minimum programme. Duration 1 hour
P2: Standard programme. Duration 1 hour and 30 minutes
P3: Maximum programme. Duration 2 hours**
- 6 You will hear 2 consecutive beeps after several seconds or by pressing the ::: key confirming the chosen programme.**
- 7 After a short time, you will see the time remaining for the selected programme to end and the symbol [:::] lit up on the timer display. The pilot light ☑ will turn on and the oven door cannot be opened, as the heating will have begun.**

IMPORTANT: At this point, the oven is programmed and the pyrolytic cleaning cycle is underway. During the cycle, none of the timer functions can be selected, except the child lock. Do not try to open the oven door as it may interrupt the cleaning process.

- 8 When the pyrolytic cleaning cycle has finished, an alarm will sound, the symbol [:::] will flash and you will see the correct time on the display.**

- 9 Press any of the timer's keys to disable the alarm.**
- 10 Set the cooking control dial to position □.**
- 11 The oven's heating process has ended, however the oven is extremely hot and cannot be used. The cooling motor will operate until the oven cools down, pilot light ☑ will remain on and the symbol [:::] will flash on the timer display.**

IMPORTANT

The cooling process may last up to 2 hours owing to the high temperatures inside the oven.

- 12 You will be able to open the oven door a short time after the pilot light ☑ turns off.**

IMPORTANT

To open the door (pilot light ☑ on), the control dial must be in position □. If you did not follow instruction 10 set the control dial to position □ and wait a few minutes until the door unlocks and the pilot light switches off.

- 13 Open the oven door and wipe the inside with a damp cloth, cleaning up the ash from the cleaning cycle. Areas in the oven that are difficult to access will need to be cleaned with a non-metallic fibre scourer.**
- 14 Once the oven is clean, do not forget to replace the supports and accessories.**

- 15 The oven is now ready to be used.**

IMPORTANT: If any incidents are detected in the programming and operating of this function, consult the section "Incidents while Operating the Pyrolytic Function".

CANCELLING THE PYROLYtic CYCLE

Pyrolysis is an automatic function and therefore can only be activated from the timer programme. To cancel a cleaning cycle it is necessary to reset the oven, following the instructions below:

- 1** Set the function control at  and wait for 1 minute.
- 2** Unlock the oven door.

- 1** **Set the function control at 
 - 2** **Unlock the oven door.** To cancel the cleaning cycle, the oven door must be unlocked. To do so, consider the following:**

- a) Unlocking the door 45 minutes after the cleaning cycle.** If the oven has been operating for more than 45 minutes, the door will unlock automatically once the oven has cooled down to the safe temperature. Then, pilot light  will switch off.

- b) Unlocking the door in the first 45 minutes (at a low temperature).** Within the first 45 minutes the oven door will unlock automatically. Follow the instructions below:

- 1** Turn the control dial to position .
- 2** Wait for approximately 1 minute.
- 3** Turn the control dial to position .
- 4** Approximately, 1 minute later pilot light  will turn off and the oven door can be opened.

INCIDENTS WHEN OPERATING THE PYROLYtic FUNCTION

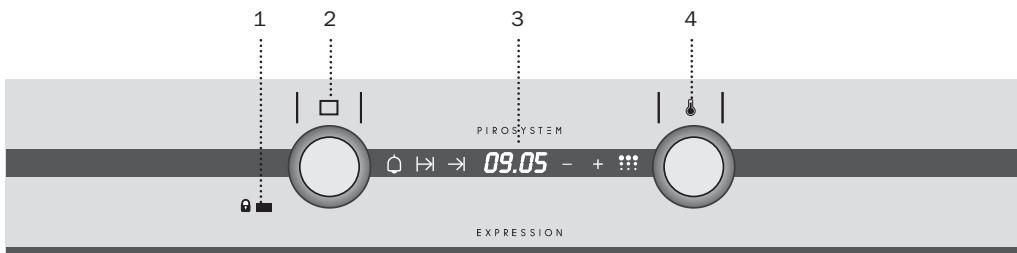
INCIDENT	CAUSE	SOLUTION
My accessories and shelf supports are damaged.	You have not removed the accessories and supports during the pyrolytic cleaning cycle.	You must replace them and remove them in later cleaning cycles.
The enamel colour has changed and stains have appeared.	The chemical composition of some foodstuffs may cause changes in the enamel.	This is normal and does not damage the properties of the enamel.
The oven door is locked, pilot light  is lit up but the oven is not hot.	You have turned the control dial to position  and no other additional operation has been performed.	Switch off the oven and follow the instructions to unlock the door in the first 45 minutes at a low temperature. Next, select the pyrolytic function, carefully following the instructions.
I have turned the control dial to position  , pressed the  key, I can see the P1, P2 or P3 on the display but the pilot light  is not lit up and the oven is not heating up.	The oven door has not been closed properly so it cannot be locked automatically.	Check the door and make sure that it is closed properly.
I have turned the control dial to position  , pressed the  key, I can see the P1, P2 or P3 on the display but the pilot light  is not lit up and the oven is not heating up.	The door switch is not working even though the door is properly closed.	Call Technical Assistance Service as there is a fault in the door switch.
I have programmed the pyrolysis function, the oven is working properly but pilot light  is not lit up.	Pilot light  does not work properly.	Call the Technical Assistance Service.
The pyrolysis programme has ended and the oven is cold, but the door is locked and symbol  is flashing.	You did not turn the control dial to position  when the pyrolysis programme ended.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Turn the control dial to position  and wait for 1 minute. 2. Turn the control dial to position  and wait for 1 minute. 3. Turn the control dial to position  again and wait until pilot light  turns off.

INCIDENT	CAUSE	SOLUTION
The control dial is in position  and the door is still locked.	The oven has not cooled down to the safe temperature.	Wait until the temperature lowers and pilot light  turns off.
The control dial is in position  , the oven is cold and the door is still locked.	You have not followed the instructions to cancel the operation correctly.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Turn the control dial to position  and wait for 1 minute. 2. Turn the control dial to position  and wait for 1 minute. 3. Turn the control dial to position  again and wait until pilot light  turns off.
I have put the control dial in position  and the door is unlocked, however symbol  is still lit up and the remaining time of the cleaning cycle can be seen on the display.	You have not followed the instructions to cancel the operation correctly.	Follow the instructions to cancel the pyrolysis programme.

HPX-750



Panneau Frontal de Commande



1 Blocage Ouverture Porte. Quand ce témoin est allumé, cela indique que la porte du four est bloquée et ne peut être ouverte.

2 Sélecteur de fonctions.

3 Horloge électronique.

4 Sélecteur de températures.

Fonctions du Four

Arrêt du four

Conventionnel

Utiliser pour les gâteaux et les tartes qui doivent recevoir une chaleur uniforme et pour obtenir une texture moelleuse.

Conventionnel avec turbine

Recommandé pour les rôtis et la pâtisserie. Le ventilateur répartit la chaleur de façon uniforme à l'intérieur du four.

Grill

Pour gratiner et rôtir superficiellement. Permet de dorer la couche extérieure sans affecter l'intérieur de l'aliment. Indiqué pour les pièces plates telles que les beefsteaks, les côtelettes, les poissons, les toasts.

MaxiGrill

Permet de gratiner des surfaces plus grandes qu'avec le Grill avec une puissance pour griller supérieure, qui permet ainsi de dorer l'aliment de façon plus rapide.

MaxiGrill avec turbine

Permet en même temps de rôtir de façon uniforme et de dorer superficiellement. Idéal pour les grillades. Spécial pour les pièces volumineuses telles que les volailles, le gibier... Il est recommandé de placer la pièce de viande sur la grille du four et la lèchefrite en dessous pour recueillir les jus de cuisson ou la graisse.

Attention

Quand on utilise la fonction Grill, MaxiGrill ou MaxiGrill avec Turbine, la porte doit rester fermée.

Turbo

La turbine répartit la chaleur provenant de la résistance située à l'arrière du four. L'uniformité de la température générée permet de cuisiner sur 2 niveaux en même temps.

Résistance inférieure et turbo

Spécialement conçue pour la cuisson des pizzas, tourtes, tartes et gâteaux fourrés aux fruits.

Résistance inférieure

La chaleur provient seulement de la partie inférieure. Approprié pour réchauffer des plats ou faire lever des pâtes pour pâtisseries et analogues.

Décongeler

Cette fonction permet de décongeler doucement des mets. Spécialement mets qui ne doivent pas être chauffés, comme p.ex. crème chantilly, crème vanille, pâtes, gâteaux, fruits,...

Fonction Pyrolyse

Cette fonction permet de réaliser un cycle de nettoyage par pyrolyse, qui entame un processus d'oxydation et de carbonisation des graisses accumulées pendant la cuisson, grâce aux fortes températures atteintes à l'intérieur du four. Durant le cycle de nettoyage l'éclairage intérieur du four restera éteint.

Remarque

La lumière reste allumée pour toutes les fonctions de cuisson mais pas pour la fonction pyrolyse.

Attention

Cette horloge électronique est équipée de la technologie Touch-Control. Pour la manipuler, il suffit d'appuyer sur les symboles représentés sur la vitre.

La sensibilité du panneau tactile s'adapte constamment aux conditions ambiantes. Lorsque vous branchez le four au réseau électrique, veillez à ce que la surface vitrée sur les commandes soit propre et ne présente aucun obstacle.

Si l'horloge ne répond pas correctement lorsque vous touchez la vitre avec le doigt, il faut alors débrancher le four du réseau électrique puis le rebrancher après un court instant. Le réglage des capteurs se fait automatiquement et ces derniers réagiront lorsque vous touchez les commandes tactiles.

Réglage de l'heure de l'horloge électronique

Lorsque vous branchez le four, l'horloge clignote sur 12:00. Les symboles + et – s'allument. Appuyez sur les symboles + ou – de la vitre pour mettre l'horloge à l'heure. Vous entendrez ensuite 2 bips confirmant le réglage.

Si vous voulez modifier l'heure, touchez les deux symboles + et – en même temps, jusqu'à ce que l'heure affichée sur l'écran se mette à clignoter. Vous pouvez alors changer l'heure en appuyant sur les symboles + ou -. Vous entendrez ensuite 2 bips confirmant la modification effectuée.

Fonctionnement manuel

Une fois l'horloge à l'heure, votre four est prêt à fonctionner. Appuyez et tournez les commandes du four pour sélectionner une température et une fonction de cuisson.

Pour arrêter le four, placez les commandes sur la position \square ; si vous appuyez ensuite sur des commandes, celles-ci restent invisibles.

Affichage du préchauffage (non valide pour le mode fonction pyrolyse) :

Pour toute fonction de cuisson, l'écran de l'horloge affichera successivement les indications suivantes lors du chauffage initial du four (préchauffage) :



Une fois la température sélectionnée pour la cuisson atteinte, le four émettra 5 bips sonores de suite pour signaler que le préchauffage est terminé.

Fonctions de l'horloge électronique

Avertisseur : il génère un signal sonore lorsque la durée sélectionnée est écoulée. Pour l'utiliser, il n'est pas nécessaire que le four soit en cours de cuisson.

Durée de cuisson : permet d'ajuster le temps de cuisson. Lorsque la durée sélectionnée est écoulée, le four s'éteint automatiquement.

Heure de fin de cuisson : permet d'ajuster le temps de cuisson jusqu'à une certaine heure. Lorsque l'heure sélectionnée est atteinte, le four s'éteint automatiquement.

Durée et fin de cuisson : permet de programmer la durée et l'heure de fin de cuisson. Cette fonction permet une mise en marche automatique du four pour l'heure choisie, en appliquant la durée de cuisson sélectionnée (Durée). Le four s'éteint automatiquement à l'heure indiquée (Fin de cuisson).

Fonction sécurité enfants : cette fonction permet de bloquer le four, interdisant ainsi sa manipulation par de petits enfants.

Programmation de l'avertisseur

1 Appuyez sur le symbole \diamond sur la surface en verre. Le symbole se met à clignoter. L'écran affiche alors l'indication 0:00 et les symboles + et – s'illuminent.

2 Appuyez sur les symboles + ou – pour sélectionner le délai après lequel vous souhaitez que l'horloge sonne.

3 2 bips sont alors émis. Le symbole ☰ clignote, et le temps restant avant que l'horloge ne sonne s'affiche à l'écran.

4 Une fois le délai programmé écoulé, un signal sonore retentit.

5 Appuyez sur n'importe quel symbole pour arrêter le signal sonore : le symbole ☰ s'éteint.

Vous pouvez à tout moment modifier le délai sélectionné en appuyant sur le symbole ☰ puis sur les symboles + ou – qui s'illumineront. Vous entendrez ensuite 2 bips confirmant la modification effectuée.

Programmation de la durée de cuisson

1 Appuyez sur le symbole ↳ sur la surface en verre. Le symbole se met à clignoter. L'écran affiche alors l'indication 0:00 et les symboles + et – s'illuminent.

2 Appuyez sur les symboles + ou – pour sélectionner la durée de cuisson.

3 2 bips sont alors émis. Le symbole ↳ clignote et le temps restant avant que le four ne s'éteigne automatiquement s'affiche à l'écran.

4 Sélectionnez une fonction et une température de cuisson.

5 Une fois la durée de cuisson écoulée, le four s'éteint et un signal sonore retentit.

6 Appuyez sur n'importe quel symbole pour arrêter le signal sonore et remettre le four sous tension.

7 Tournez les commandes pour les mettre en position □ et éteindre le four.

Vous pouvez à tout moment modifier le délai sélectionné en appuyant sur le symbole ↳ puis sur les symboles + ou – qui s'illumineront. Vous entendrez ensuite 2 bips confirmant la modification effectuée.

Programmation de l'heure de fin de cuisson

1 Appuyez sur le symbole ↳ sur la surface en verre. Le symbole se met à clignoter. L'écran affiche alors l'heure actuelle et les symboles + et – s'illuminent.

2 Appuyez sur les symboles + ou – pour sélectionner l'heure de fin de cuisson.

3 2 bips se font alors entendre et l'heure actuelle s'affiche. Le symbole ↳ reste allumé, indiquant que le four va s'arrêter automatiquement.

4 Sélectionnez une fonction et une température de cuisson.

5 Une fois l'heure sélectionnée atteinte, le four s'éteint et l'avertisseur sonore retentit. Le symbole ↳ clignote.

6 Appuyez sur n'importe quel symbole pour arrêter le signal sonore et remettre le four sous tension.

7 Tournez les commandes pour les mettre en position □ et éteindre le four.

Vous pouvez afficher à tout moment l'heure de fin en appuyant sur le symbole ↳. Il est alors possible de modifier l'heure sélectionnée en appuyant sur les symboles + ou –, qui sont allumés. Vous entendrez ensuite 2 bips confirmant la modification effectuée.

Vous pouvez utiliser cette fonction même en cours de cuisson. Il suffit alors de suivre ces mêmes instructions, à l'exception de l'étape 4.

Programmation de la durée et de la fin de cuisson

1 Appuyez sur le symbole ↳ sur la surface en verre. Le symbole se met à clignoter. L'écran affiche alors l'indication 0:00 et les symboles + et – s'illuminent.

2 Appuyez sur les symboles + ou – pour sélectionner la durée de cuisson.

3 2 bips sont alors émis. Le symbole ↳ clignote et le temps restant avant que le four ne s'éteigne automatiquement s'affiche à l'écran.

- 4** Appuyez sur le symbole sur la surface en verre. Le symbole se met à clignoter. L'écran affiche alors l'heure actuelle et les symboles + et - s'illuminent.
- 5** Appuyez sur les symboles + ou - pour sélectionner l'heure de fin de cuisson.
- 6** 2 bips se font alors entendre. L'heure actuelle s'affiche et le symbole s'allume.
- 7** Sélectionnez une fonction et une température de cuisson.
- 8** Le four se met hors tension. Seuls les symboles et restent allumés. Votre four est programmé.
- 9** Lorsqu'il est l'heure de lancer la cuisson, le four se met en marche et la cuisson s'effectue pendant la durée sélectionnée. Le symbole clignote.
- 10** Une fois l'heure de fin de cuisson programmée atteinte, le four se met hors tension. L'avertisseur sonore retentit et les symboles et clignotent.
- 11** Appuyez sur n'importe quel symbole pour arrêter le signal sonore et remettre le four sous tension.
- 12** Tournez les commandes pour les mettre en position et éteindre le four.

Pendant la cuisson, vous pouvez modifier la programmation de l'horloge. Pour cela, appuyez sur le symbole ou puis sur les symboles + ou - pour modifier la durée.

Fonction sécurité enfants

Pour activer la fonction, appuyez sur les symboles / et en même temps. Vous entendrez un long bip. Un point de lumière se déplace sur l'écran de l'horloge. L'horloge est bloquée.

Si la fonction sécurité enfant est activée alors que le four est éteint (sélecteur de commande sur), le four ne peut pas être mis en marche. Si la fonction sécurité enfant est activée alors qu'une fonction de cuisson est en marche, seule la manipulation de l'horloge électronique est bloquée.

Pour désactiver la fonction, appuyez sur les symboles / et en même temps. Vous entendrez un long bip.

Attention

En cas de coupure de courant, toute la programmation de l'horloge électronique est annulée et l'indication 12:00 clignote sur l'horloge. Il vous faudra alors remettre l'horloge à l'heure et procéder à une nouvelle programmation.



PROGRAMMATION ET UTILISATION DE LA FONCTION PYROLYSE

FRANÇAIS

Suivez les instructions suivantes pour réaliser un cycle de nettoyage pyrolytique :

1 IMPORTANT : Retirez tous les accessoires (plaques, grilles, supports latéraux pour placer les plaques, rails télescopiques) de l'intérieur du four.

2 Placez le sélecteur de fonction de cuisson sur la position Pyrolyse .

3 Puis appuyez sur la touche  de l'horloge, jusqu'à ce que le mot **PIRO s'affiche à l'écran.**

4 Au bout de quelques secondes, l'écran de l'horloge électronique affichera l'indication P2 (programme 2 de la fonction pyrolyse).

5 À ce moment, on peut modifier le programme de pyrolyse à P1, P2 ou P3 en appuyant sur les touches + ou - :

P1 : Programme minimum. Durée 1 heure

P2 : Programme standard. Durée 1 heure et 30 minutes

P3 : Programme maximum. Durée 2 heures

6 Au bout de quelques secondes, ou si vous appuyez sur la touche , 2 bips consécutifs retentiront, confirmant le programme choisi.

7 Après un court instant, l'écran de l'horloge indiquera le temps restant avant la fin du programme sélectionné et le symbole  s'allumera. Le témoin  s'allume et la porte du four ne peut plus être ouverte, puisque le chauffage a commencé.

IMPORTANT : Une fois arrivé à ce stade, le four est programmé et effectue le cycle de nettoyage pyrolytique. Durant ce cycle, vous ne pourrez sélectionner aucune fonction de l'horloge du four sauf la fonction sécurité pour les enfants. N'essayez pas non plus d'ouvrir la porte du four au risque d'interrompre le processus de nettoyage.

8 Lorsque le cycle de nettoyage pyrolytique s'achève, un signal sonore retentit, le symbole  clignote et l'heure s'affiche à nouveau sur l'écran de l'horloge.

9 Appuyez sur n'importe quel symbole de l'horloge pour arrêter le signal sonore.

10 Placez le sélecteur de fonction de cuisson sur la position .

11 Le processus de chauffage du four terminé, le four reste cependant très chaud et ne peut être utilisé. Jusqu'à ce que le four refroidisse vous observez que le moteur de refroidissement continue à fonctionner, le pilote  reste éclairé et le symbole  clignote sur l'écran de l'horloge.

IMPORTANT

En raison des fortes températures à l'intérieur du four, le processus de refroidissement peut durer jusqu'à 2 heures.

12 Une fois le témoin  éteint, attendez quelques instants pour ouvrir la porte du four.

IMPORTANT

Pour débloquer la porte (témoin  allumé), le sélecteur de fonctions doit se trouver sur la position . Si vous n'aviez pas suivi la consigne 10, mettez le sélecteur de fonctions sur la position  maintenant et attendez quelques minutes jusqu'à ce que la porte se débloque et que le témoin s'éteigne.

13 Ouvrez la porte du four et passez un chiffon humide à l'intérieur de la cavité, afin de retirer la cendre obtenue pendant le cycle de nettoyage. Dans les coins difficiles d'accès à l'intérieur du four, il sera nécessaire d'utiliser une éponge en fibre non métallique.

14 Une fois l'intérieur du four propre, n'oubliez pas de remettre les supports et les ustensiles.

15 Le four est prêt pour une prochaine utilisation.

IMPORTANT : Si vous repérez un quelconque problème dans la programmation et l'utilisation de cette fonction, reportez-vous au chapitre «Problèmes dans l'utilisation de la fonction pyrolyse».

ANNULATION DU CYCLE DE NETTOYAGE PYROLYTIQUE

La pyrolyse est une fonction automatique, elle s'actionne donc uniquement par le biais de la programmation de l'horloge. Pour annuler un cycle de nettoyage il est nécessaire de déprogrammer le four en suivant les instructions suivantes :

- 1** Placez le sélecteur de fonction sur la position  et attendez 1 minute.
- 2** Débloquez la porte du four.

- 1** **Placez le sélecteur de fonction sur la position  et attendez 1 minute.** Le four cesse de chauffer.
- 2** **Débloquez la porte du four.** Pour annuler la programmation du cycle de nettoyage, il est indispensable que la porte du four soit débloquée. Pour cela vous devez tenir compte du :

a) Déblocage de la porte après 45 minutes de cycle de nettoyage. Si le four a fonctionné plus de 45 minutes, le déblocage de la porte se produira de manière automatique une fois que le four aura refroidi jusqu'à atteindre la température de sécurité. Le témoin  s'éteint alors.

b) Déblocage de la porte durant les 45 premières minutes du cycle de nettoyage (basse température). Si moins de 45 minutes se sont écoulées sur le cycle de nettoyage, vous devez procéder au déblocage manuel de la porte. Les instructions :

- 1** Placez le sélecteur de fonction sur la position .
- 2** Attendez environ 1 minute.
- 3** Placez le sélecteur de fonction sur la position .
- 4** Environ 1 minute plus tard, le témoin  s'éteint et vous pouvez ouvrir la porte du four.

PROBLÈMES DANS L'UTILISATION DE LA FONCTION PYROLYTIQUE

FRANÇAIS

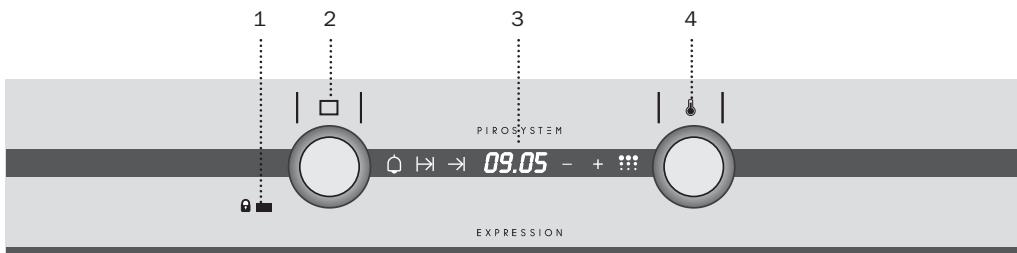
PROBLEME	CAUSE	SOLUTION
Mes accessoires et supports de fixation des plaques sont endommagés.	Vous ne les avez pas enlevés lorsque vous avez lancé un processus de nettoyage pyrolytique.	Il faut les remplacer par des éléments neufs et les retirer du four lors des prochains cycles de nettoyage.
La couleur de l'émail a changé ou des taches ont fait leur apparition.	La composition chimique de certains aliments peut provoquer ces changements sur l'émail.	C'est un processus normal qui n'affecte pas les propriétés de l'émail.
La porte du four est bloquée, le témoin  est allumé mais le four ne chauffe pas.	Vous avez placé le sélecteur de fonction sur la position  et vous n'avez encore effectué aucune autre opération.	Éteignez le four et suivez les instructions pour débloquer la porte durant les 45 premières minutes à basse température. Sélectionnez ensuite la fonction pyrolyse en suivant correctement toutes les instructions.
J'ai placé le sélecteur de fonction sur la position  , j'ai appuyé sur le symbole  , sur l'écran je vois l'indication P1, P2 ou P3 mais le témoin  ne s'éclaire pas et le four ne chauffe pas.	La porte du four est mal fermée, et par la suite la porte du four ne peut pas être bloquée.	Vérifiez la porte et assurez-vous qu'elle est bien fermée.
J'ai placé le sélecteur de fonction sur la position  , j'ai appuyé sur le symbole  , sur l'écran je vois l'indication P1, P2 ou P3 mais le témoin  ne s'éclaire pas et le four ne chauffe pas.	L'interrupteur de porte n'a pas fonctionné, même si la porte est bien fermée.	Merci d'appeler le Service d'Assistance Technique car il s'agit d'un problème d'interrupteur de porte.
J'ai programmé la fonction Pyrolyse, le four fonctionne correctement mais le témoin  ne s'éclaire pas.	Le témoin  ne fonctionne pas correctement.	Merci d'appeler le Service d'Assistance Technique.
Le programme de pyrolyse est terminé et le four est froid, cependant la porte est bloquée et le symbole  clignote.	Vous n'avez pas placé le sélecteur de fonction en position  lorsque le programme de pyrolyse s'est terminé.	<ol style="list-style-type: none"> Placez le sélecteur de fonction sur la position  et attendez 1 minute. Placez le sélecteur de fonction sur la position  et attendez 1 minute. Remettez le sélecteur de fonction sur la position  et attendez que le témoin  s'éteigne.

PROBLEME	CAUSE	SOLUTION
J'ai placé le sélecteur de fonction sur la position  et la porte reste bloquée.	Le four n'a pas refroidi jusqu'à atteindre la température de sécurité.	Attendez que la température baisse et que le témoin  s'éteigne.
J'ai placé le sélecteur de fonction sur la position  le four est froid et la porte reste bloquée.	Vous n'avez pas suivi correctement les instructions données pour l'annulation.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Placez le sélecteur de fonction sur la position  et attendez 1 minute. 2. Placez le sélecteur de fonction sur la position  et attendez 1 minute. 3. Replacez le sélecteur de fonction sur la position  et attendez que le témoin  s'éteigne.
J'ai placé le sélecteur de fonction sur la position  et la porte est débloquée mais le symbole  reste allumé et l'écran affiche le temps restant du cycle de nettoyage.	Vous n'avez pas suivi correctement les instructions données pour l'annulation.	Suivez les instructions d'annulation de la programmation pyrolyse de l'horloge.

HPX-750



Bedienfeld



1 Türblockierung. Wenn diese Lampe aufleuchtet, ist die Backofentür blockiert und kann nicht geöffnet werden.

2 Funktionswahl.

3 Elektronische Schaltuhr.

4 Temperaturregler.

□ Ausschalten des Herds

— Normal

Verwendung für Kuchen und Tortenböden, bei denen die Wärmeeinwirkung gleichmäßig sein muß, damit diese gut aufgehen.

— Normal mit Umluft

Geeignet zum Braten und für Gebäck. Der Lüfter verteilt die Wärme gleichmäßig im Herd.

~~~~ Grill

Gratinieren und Anbräunen. Gestattet das Anbräunen der Außenschicht, ohne das Innere der Nahrungsmittel zu beeinflussen. Geeignet für flache Stücke wie Beefsteak, Rippchen, Fisch, Toastbrot.

~~~~ MaxiGrill

Grillen auf größerer Oberfläche und mit größerer Leistung als mit dem Grill, hierdurch erfolgt ein schnelleres Bräunen der Speisen.

~~~~ MaxiGrill mit Umluft

Gestattet gleichzeitig ein gleichmäßiges Garen und Anbräunen der Oberfläche. Ideal zum Grillen. Besonders für große Stücke wie Geflügel, Wild usw. Es wird empfohlen, das Stück auf den Rost zu legen und die Auffangschale darunter einzusetzen, um Bratensaft und Fett aufzufangen.

Achtung

Bei Benutzung der Funktionen Grill, MaxiGrill oder MaxiGrill mit Umluft muß die Herdtür geschlossen sein.

○ Turbo

Der Ventilator verteilt die Hitze, die von einem Heizwiderstand an der Rückseite des Backofens erzeugt wird. Durch die so erzeugte gleichmäßige Temperatur ist ein gleichzeitiges Garen auf zwei Ebenen möglich.

○ Unterhitze mit Turbo

Besonders geeignet zum Backen von Pizza, Pasteten und Gebäck oder Kuchen mit Obstfüllung.

— Unterhitze

Es wird nur von der Unterseite Wärme zugeführt. Geeignet zum Anwärmen von Tellern, zum Aufgehen von Teigmassen oder für ähnliche Anwendungen.

✿ Auftauen

Ideal für schonendes Auftauen von feinen Speisen, die kalt verwendet werden, wie z. B. Sahne, Vanillesoße, Teig, Kuchen, Obst...

●●● Pyrolyse-Funktion

Diese Funktion ermöglicht einen Pyrolyse-Reinigungsvorgang, bei dem durch die hohen Temperaturen im Backofeninnenraum ein Oxydations- und Verkohlungsprozess der Fettverschmutzungen in Gang gesetzt wird. Während des Selbstreinigungs vorgangs bleibt das Innenlicht des Backofens ausgeschaltet.

Anmerkung

Die Lampe bleibt während jeder Funktion eingeschaltet außer in der Pyrolyse-Funktion.

Bedienung des Herds

Achtung

Ihre Elektronikuhr verfügt über eine Touch-Control-Technologie. Zur Bedienung reicht es aus, die Glas-Symbole mit dem Finger zu berühren.

Die Empfindlichkeit der Touch-Control passt sich fortwährend den Umgebungsbedingungen an. Beim Anschließen des Backofens an das Stromnetz achten Sie bitte darauf, dass die Glasoberfläche der Vorderseite der Bedienelemente sauber und frei von jeglichen Verunreinigungen ist.

Wenn beim Berühren des Glases mit dem Finger die Uhr nicht richtig reagiert, muss der Backofen vom Stromnetz getrennt und nach einem kurzen Moment wieder angeschlossen werden. Dadurch werden die Sensoren automatisch justiert und reagieren wieder auf die Fingerberührung.

Einstellen der Uhrzeit der Elektronikuhr

Wenn Sie den Backofen an das Netz anschließen, blinkt auf der Uhr die Anzeige 12:00 und die Symbole + und – leuchten auf. Um die Uhrzeit einzustellen, berühren Sie auf dem Glas die Symbole + oder –; danach ertönen 2 aufeinanderfolgende Pieptöne zur Bestätigung der gewählten Zeiteinstellung.

Zur Änderung der Uhrzeit müssen Sie gleichzeitig die Symbole + und – drücken, bis die aktuelle Zeit in der Anzeige blinks. Danach können Sie durch Berühren der Symbole + oder – die Uhrzeit verändern. Abschließend ertönen 2 aufeinanderfolgende Pieptöne zur Bestätigung der Änderung.

Manueller Betrieb

Nach Einstellung der Uhrzeit ist der Backofen funktionsbereit. Durch Drücken und Drehen der Bedienelemente können Sie Temperatur und Garfunktionen wählen.

Um den Backofen abzustellen, drehen Sie den Knopf auf □; danach drücken Sie den Knopf, damit dieser in der Versenkung verschwindet.

Anzeige der Vorheizfunktion (gilt nicht für die Pyrolyse-Funktion):

Für jede Garfunktion erscheinen beim ersten Aufheizen des Backofens (Vorheizfunktion) auf dem Display der Uhr die folgenden Anzeigen:



Nach Erreichen der von Ihnen für den Garvorgang gewählten Temperatur ertönen 5 aufeinanderfolgende Pieptöne, die angeben, dass das Vorheizen abgeschlossen ist.

Funktionen der Elektronikuhr

Timer: Erzeugt ein Signal am Ende der eingestellten Zeit, unabhängig davon, ob der Backofen heizt oder nicht.

Garzeit-Dauer: Ermöglicht das Garen während der gewählten Zeit, danach schaltet sich der Backofen automatisch aus.

Garzeit-Ende: Ermöglicht die Garung bis zu einer vorgewählten Zeit; danach schaltet sich der Backofen automatisch ab.

Garzeit-Dauer und Garzeit-Ende: Ermöglicht die Einstellung der Dauer und des Endzeit der Garung. Mit dieser Funktion schaltet sich der Backofen automatisch zu der passenden Uhrzeit für die vorgewählte Garzeit (Dauer) ein und schaltet sich automatisch beim Erreichen der eingestellten Zeit (Garzeit-Ende) ab.

Kindersicherung. Diese Funktion blockiert den Backofen und vermeidet dadurch die Manipulation durch Kleinkinder.

Programmierung des Timers

1 Berühren Sie auf dem Glasbedienfeld das Symbol ☰, das dann anfängt zu blinken. Auf dem Display sehen Sie nun die Anzeige 0:00, und die Symbole + und – leuchten auf.

- 2** Durch Berühren der Symbole + oder – stellen Sie die gewünschte Zeit ein.
- 3** Danach sind 2 aufeinanderfolgende Pieptöne zu hören, das Symbol ☰ blinkt, und das Display zeigt die verbleibende Zeit an.
- 4** Nach Ablauf der programmierten Zeit ertönt ein Signal.
- 5** Berühren Sie irgendein Symbol, um das Signal abzustellen, und das Symbol ☰ erlischt.
Sie können die gewählte Dauer jederzeit ändern, indem Sie das Symbol ☰ und danach die dann aufleuchtenden Symbole + oder – berühren. Danach ertönen 2 aufeinanderfolgende Pieptöne zur Bestätigung der Änderung.

Programmierung der Gardauer

- 1** Berühren Sie auf dem Glasbedienfeld das Symbol ↗, das dann anfängt zu blinken. Auf dem Display sehen Sie nun die Anzeige 0:00, und die Symbole + und – leuchten auf.
- 2** Indem Sie + oder – berühren, wählen Sie die Gardauer.
- 3** Danach sind 2 aufeinanderfolgende Pieptöne zu hören, das Symbol ↗ blinkt, und das Display zeigt die verbleibende Zeit bis zum automatischen Abschalten des Backofens an.
- 4** Wählen Sie eine Funktion und eine Gartemperatur.
- 5** Nach Ablauf der Garzeit schaltet sich der Backofen ab, und es ertönt ein Signal.
- 6** Berühren Sie irgendein Symbol, um das Signal abzustellen, und der Backofen schaltet sich wieder ein.
- 7** Drehen Sie die Bedienknöpfe auf □, um den Backofen ganz abzustellen.

Sie können die gewählte Dauer jederzeit ändern, indem Sie das Symbol ↗ und die dann aufleuchtenden Symbole + oder – berühren. Danach ertönen 2 aufeinanderfolgende Pieptöne zur Bestätigung der Änderung.

Programmierung des Garzeitendes

- 1** Berühren Sie auf dem Glasbedienfeld das Symbol →, das dann anfängt zu blinken. Auf dem Display sehen Sie nun die aktuelle Uhrzeit, und die Symbole + und – leuchten auf.
- 2** Durch Berühren der Symbole + oder – stellen Sie das gewünschte Garzeitende ein.
- 3** Danach ertönen 2 aufeinanderfolgende Pieptöne, die aktuelle Uhrzeit wird angezeigt, und das Symbol → leuchtet permanent und zeigt damit an, dass der Backofen sich automatisch abschalten wird.
- 4** Wählen Sie eine Funktion und eine Gartemperatur.
- 5** Wenn die eingestellte Uhrzeit erreicht ist, schaltet sich der Backofen ab; es ertönt ein Signal und das Symbol → blinkt.
- 6** Berühren Sie irgendein Symbol, um das Signal abzustellen, und der Backofen schaltet sich wieder ein.
- 7** Drehen Sie die Bedienknöpfe auf □, um den Backofen ganz abzustellen.

Sie können jederzeit das Garzeitende sehen, wenn Sie das Symbol → berühren. So können Sie auch die eingestellte Zeit ändern, indem Sie die Symbole + oder – berühren, die erleuchtet sind. Danach ertönen 2 aufeinanderfolgende Pieptöne zur Bestätigung der Änderung.

Sie können diese Funktion auch benutzen, wenn der Backofen bereits in Betrieb ist. Dazu befolgen Sie einfach diese Anleitung, außer Punkt 4.

Programmierung der Gardauer und des Garzeitendes

- 1** Berühren Sie auf dem Glasbedienfeld das Symbol ↗, das dann anfängt zu blinken. Auf dem Display sehen Sie nun die Anzeige 0:00, und die Symbole + und – leuchten auf.
- 2** Indem Sie + oder – berühren, wählen Sie die Gardauer.

- 3** Danach sind 2 aufeinanderfolgende Pieptöne zu hören, das Symbol blinkt, und das Display zeigt die verbleibende Zeit bis zum automatischen Abschalten des Backofens an.
- 4** Berühren Sie auf dem Glasbedienfeld das Symbol , das dann anfängt zu blinken. Auf dem Display sehen Sie nun die aktuelle Uhrzeit, und die Symbole + und – leuchten auf.
- 5** Durch Berühren der Symbole + oder – stellen Sie das gewünschte Garzeitende ein.
- 6** Danach sind 2 aufeinanderfolgende Pieptöne zu hören, die aktuelle Uhrzeit wird angezeigt, und das Symbol leuchtet auf.
- 7** Wählen Sie eine Funktion und eine Gartemperatur.
- 8** Der Backofen bleibt ausgeschaltet, die Symbole und sind erleuchtet. Der Backofen ist nun programmiert.
- 9** Wenn die eingestellte Uhrzeit des Garbeginns erreicht ist, schaltet sich der Backofen ein und führt die Garung während der vorgewählten Zeit durch. Das Symbol blinkt.
- 10** Wird das eingestellte Garzeitende erreicht, schaltet sich der Backofen ab; es ertönt ein Signal und die Symbole und blinken.
- 11** Berühren Sie irgendein Symbol, um das Signal abzustellen, und der Backofen schaltet sich wieder ein.
- 12** Drehen Sie die Bedienknöpfe auf , um den Backofen ganz abzustellen.

Während der Garzeit können Sie den Timer umprogrammieren. Berühren Sie dazu zunächst die Symbole oder und dann die Symbole + oder –, um die Zeit zu ändern.

Kindersicherung

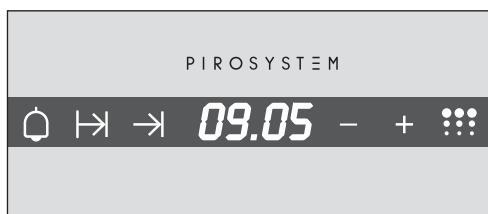
Um diese Funktion zu aktivieren, drücken Sie gleichzeitig die Symbole – + und , danach ertönt ein langer Piepton, und Sie sehen einen Leuchtpunkt, der sich auf der Uhranzeige bewegt. Die Uhr ist somit blockiert.

Wird die Kindersicherung aktiviert, wenn der Backofen ausgeschaltet ist (Bedienknopf auf), vermeiden Sie, dass der Backofen eingeschaltet wird. Wenn Sie die Kindersicherung während eines Garvorgangs aktivieren, wird dadurch nur die Manipulation der Elektronikuhr vermieden.

Um diese Funktion zu deaktivieren, berühren Sie gleichzeitig die Symbole – + und . Danach ertönt ein langer Piepton.

Achtung

Im Falle eines Stromausfalls wird die gesamte Programmierung der Elektronikuhr gelöscht, und es erscheint die blinkende Anzeige 12:00 auf der Uhr. Sie müssen die Uhr wieder einstellen und erneut programmieren.



PROGRAMMIERUNG UND BEDIENUNG DER PYROLYSE-FUNKTION

Folgen Sie den nachstehenden Anleitungen zur Durchführung eines Pyrolyse-Reinigungsvorgangs:

- 1 WICHTIG: Entfernen Sie bitte sämtliches Zubehör (Backbleche, Bratreste, Führungsschienen der Backbleche, Teleskopauszüge) aus dem Backofeninnenraum.**
- 2 Drehen Sie den Funktionswahlknopf auf Position Pyrolyse .
- 3 Danach drücken Sie die Taste  auf der Uhr; es erscheint das Wort **PIRO** auf der Anzeige.
- 4 Nach einigen Sekunden erscheint auf dem Display der elektronischen Uhr die Anzeige P2 (Programm 2 der Pyrolyse-Funktion).
- 5 Jetzt können Sie das Pyrolyse-Programm ändern auf P1, P2 oder P3, indem Sie die Tasten + oder – drücken:
P1: Kürzestes Programm: Dauer 1 Stunde
P2: Standard-Programm: Dauer 90 Minuten
P3: Längstes Programm: Dauer 2 Stunden
- 6 Nach einigen Sekunden oder beim Drücken der Taste  hören Sie 2 aufeinanderfolgende Pieptöne zur Bestätigung des gewählten Programms.
- 7 Nach kurzer Zeit erscheint auf der Anzeige der Uhr die verbleibende Restzeit bis zum Ende des gewählten Programms, und das Symbol  ist erleuchtet. Die Lampe  leuchtet auf, und die Tür kann nicht mehr geöffnet werden; die Aufheizung beginnt.

WICHTIG: Zu diesem Zeitpunkt ist der Backofen programmiert und führt den Pyrolyse-Reinigungsvorgang durch. Während der Ausführung dieses Vorgangs kann keine Funktion der Backofenuhr gewählt werden, außer der Kindersicherung. Versuchen Sie auch nicht, die Backofentür zu öffnen, weil dadurch der Reinigungsprozess unterbrochen werden könnte.

- 8 Wenn der Pyrolyse-Reinigungsvorgang beendet ist, ertönt ein akustisches Signal, das Symbol  leuchtet auf und auf der Uhranzeige erscheint die aktuelle Uhrzeit.

- 9 Drücken Sie irgendeine Taste der Uhr, um das Signal abzustellen.
- 10 Drehen Sie den Funktionswahlknopf auf Position .
- 11 Der Aufheizvorgang des Backofens ist beendet, dennoch ist der Backofen extrem heiß und kann nicht benutzt werden. Der Kühlmotor wird weiterlaufen, bis der Backofen abgekühlt ist; die Lampe  bleibt erleuchtet und das Symbol  blinkt auf der Uhranzeige.

WICHTIG

Aufgrund der hohen Temperaturen im Backofeninnenraum kann der Abkühlvorgang bis zu 2 Stunden dauern.

- 12 Wenn die Kontrolllampe  erlischt, können Sie nach kurzer Wartezeit die Backofentür öffnen.

WICHTIG

Zum Entsperren der Tür (Lampe  erleuchtet) muss der Funktionswahlknopf auf Position  stehen. Wenn Sie die Anweisung unter Punkt 10 ausgelassen haben, drehen Sie den Wahlknopf auf Position  und warten Sie einige Minuten, bis die Tür entsperrt wird und die Lampe ausgeht.

- 13 Öffnen Sie die Backofentür und entfernen Sie mit einem feuchten Tuch die Asche, die durch diesen Vorgang erzeugt wurde. Die schwer zugänglichen Stellen im Innenraum reinigt man mit einem nichtmetallischen Topfkratzer.

- 14 Nach der Reinigung des Backofeninnenraums vergessen Sie bitte nicht, das Zubehör wieder zu installieren.

- 15 Ihr Backofen ist jetzt bereit für einen neuen Garvorgang.

WICHTIG: Wenn bei der Programmierung oder Bedienung dieser Funktion irgendein Problem auftritt, konsultieren Sie den Abschnitt "Probleme bei der Bedienung der Pyrolyse-Funktion".

ABBRUCH DES PYROLYSE-REINIGUNGSVORGANGS

Die Pyrolyse ist eine automatische Funktion und kann als solche nur durch Programmieren der Uhr gestartet werden. Um einen Reinigungsvorgang abzubrechen, muss die Programmierung des Backofens wie folgt annulliert werden:

- 1 Stellen Sie den Funktionswahl-Schalter auf □ und warten Sie ein Minute.**
- 2 Entsperren Sie die Backofentür.**

1 Stellen Sie den Funktionswahl-Schalter auf □ und warten Sie ein Minute. Der Backofen hört auf zu Heizen.

2 Entsperren Sie die Backofentür. Um den Reinigungsvorgang abzubrechen, muss die Backofentür entsperrt werden. Hierzu beachten Sie bitte folgendes:

a) Entspernung der Tür nach mehr als 45 Minuten Laufzeit des Reinigungsvorgangs. Wenn der Reinigungsvorgang im Backofen schon länger als 45 Minuten läuft, entsperrt sich die Tür automatisch, sobald sich der Backofen auf eine sichere Temperatur abgekühlt hat. Danach erlischt die Lampe .

b) Entsperzung der Tür während der ersten 45 Minuten Laufzeit des Reinigungsvorgang (bei niedriger Temperatur). Wenn der Reinigungsvorgang im Backofen weniger als 45 Minuten läuft, muss die Backofentür manuell wie folgt entsperrt werden:

- 1 Drehen Sie den Funktionswahlknopf auf Position .**
- 2 Warten Sie ca. 1 Minute.**
- 3 Drehen Sie den Funktionswahlknopf auf Position □.**
- 4 Ungefähr 1 Minute später erlischt die Lampe  und dann kann die Tür geöffnet werden.**

PROBLEME BEI DER BEDIENUNG DER PYROLYSE-FUNKTION.

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Mein Zubehör und die Führungsschienen der Backbleche sind beschädigt.	Sie haben sie vor der Durchführung des Pyrolyse-Reinigungsvorgangs nicht entfernt.	Sie müssen durch neue ersetzt und diese bei zukünftigen Reinigungsvorgängen entfernt werden.
Die Farbe der Emaille hat sich verändert, oder es haben sich Flecken gebildet.	Die chemische Zusammensetzung einiger Lebensmittel kann solche Veränderungen auf der Emaille hervorrufen.	Dies ist ein normaler Vorgang, der die Eigenschaften der Emaille nicht beeinträchtigt.
Die Backofentür ist blockiert, die Lampe  leuchtet, aber der Backofen heizt nicht auf.	Sie haben den Funktionswahlnopf auf Position  gedreht, aber keine weitere Funktion eingestellt.	Schalten Sie den Backofen ab und folgen Sie den Anleitungen zur Entsperrung der Tür während der ersten 45 Minuten Laufzeit bei niedriger Temperatur. Danach wählen Sie die Funktion Pyrolyse, indem Sie die Anleitung genau befolgen.
Ich habe den Funktionswahlnopf auf Position  gedreht und die Taste  gedrückt. Auf der Anzeige sehe ich P1, P2 oder P3, aber die Lampe  leuchtet nicht auf und der Backofen heizt nicht.	Die Backofentür ist schlecht geschlossen, deshalb kann der Backofen die Tür nicht blockieren.	Überprüfen Sie die Tür und stellen Sie sicher, dass sie richtig geschlossen ist.
Ich habe den Funktionswahlnopf auf Position  gedreht, die Taste  gedrückt. Auf der Anzeige sehe ich P1, P2 oder P3, aber die Lampe  leuchtet nicht auf und der Backofen heizt nicht.	Die Türsicherung funktioniert nicht, obwohl die Tür richtig geschlossen ist.	Rufen Sie bitte den Technischen Kundendienst an, da es sich um einen Defekt der Türsicherung handelt.
Ich habe die Funktion Pyrolyse eingestellt, der Backofen funktioniert korrekt, aber die Lampe  leuchtet nicht.	Die Lampe  funktioniert nicht richtig.	Rufen Sie bitte den Technischen Kundendienst an.
Das Pyrolyse-Programm ist beendet und der Backofen ist kalt. Dennoch ist die Tür blockiert und das Symbol  blinkt.	Sie haben den Funktionswahlnopf nicht auf Position v gedreht, als das Pyrolyse-Programm beendet war.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stellen Sie den Funktionswahlnopf auf Position  und warten Sie 1 Minute. 2. Drehen Sie den Funktionswahlnopf auf Position  und warten Sie 1 Minute. 3. Drehen Sie den Funktionswahlnopf wieder auf Position  zurück und warten Sie, bis die Lampe  erlischt.

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Ich habe den Funktionswahlknopf auf Position gedreht, aber die Tür ist immer noch blockiert.	Der Backofen ist nicht bis auf die Sicherheitstemperatur abgekühlt.	Warten Sie, bis die Temperatur gesunken ist und die Lampe erlischt.
Ich habe den Funktionswahlknopf auf Position gedreht, der Backofen ist kalt und die Tür ist immer noch blockiert.	Sie haben die Anleitung zur Annulierung des Programms nicht genau befolgt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stellen Sie den Funktionswahlknopf auf Position und warten Sie 1 Minute. 2. Drehen Sie den Funktionswahlknopf auf Position und warten Sie 1 Minute. 3. Drehen Sie den Funktionswahlknopf wieder auf Position zurück und warten Sie, bis die Lampe erlischt.
Ich habe den Funktionswahlknopf auf Position gedreht und die Backofentür ist entsperrt, aber das Symbol bleibt erleuchtet, und auf der Anzeige steht die verbleibende Restzeit des Reinigungsvorgangs.	Sie haben die Anleitung zur Annulierung des Programms nicht genau befolgt.	Folgen Sie der Anleitung zur Annulierung der Pyrolyse-Programmierung der Uhr.

FICHA / FICHA / BROCHURE / FICHE / DATENBLATT

Fabricante	Fabricante	Manufacturer	Fabricant	Hersteller	TEKA
Modelo	Modelo	Model	Modèle	Modell	HPX-750
Clase de eficiencia energética, en una escala que abarca de A (más eficiente) a G (menos eficiente).	Classe de eficiência energética, numa escala de A (eficiente) a G (ineficiente).	Energy efficiency class on a scale of A (more efficient) to G (less efficient).	Classement selon son efficacité énergétique sur une échelle allant de A (économie) à G (peu économique).	Energieeffizienzklasse auf einer Skala von A (niedriger Verbrauch) bis G (hoher Verbrauch).	A
Función de calentamiento.	Função de aquecimento.	Heating function.	Fonction chauffage.	Beheizung.	
Calentamiento convencional.	Convencional.	Conventional.	Classique.	Konventionelle Beheizung.	
Convección forzada.	Convecção forçada de ar.	Forced air convection.	Convection forcée.	Umluft / Heißluft.	←
Consumo de energía.	Consumo de energia.	Energy consumption.	Consommation d'énergie.	Energieverbrauch.	
Calentamiento convencional.	Convencional.	Conventional.	Classique.	Konventionelle Beheizung.	0,88 Kwh
Convección forzada.	Convecção forçada de ar.	Forced air convection.	Convection forcée.	Umluft / Heißluft.	0,79 Kwh
Volumen neto (litros).	Volume útil (litros).	Usable volume (litres).	Volume utile (litres).	Netto-volumen (liter).	52
Tipo: Pequeño Medio Grande	Tipo: Pequeno Médio Grande	Size: Small Medium Large	Type: Faible volume Volume moyen Grand volume	Typ: Klein Mittel Groß	←
Tiempo de cocción con carga normal.	Tempo de cozedura da carga-padrão.	Time to cook standard load.	Temps de cuisson en charge normale.	Kochzeit bei Standardbeladung.	
Calentamiento convencional.	Convencional.	Conventional.	Classique.	Konventionelle Beheizung.	46 min.
Convección forzada.	Convecção forçada de ar.	Forced air convection.	Convection forcée.	Umluft / Heißluft.	47 min.
Superficie de cocción.	Zona de cozedura.	Baking area.	Surface de cuisson.	Backfläche	1250 cm²
Ruido (dB (A) re 1 pW).	Nível de ruído dB(A) re 1 pW.	Noise (dB (A) re 1 pW).	Bruit (dB (A) re 1 pW).	Geräusch (dB (A) re 1 pW).	

Nuestra aportación a la protección del medio-ambiente: utilizamos papel reciclado.

A nossa contribuição para a protecção do ambiente: utilizamos papel reciclado.

Our contribution to environmental protection: we use recycled paper.

Notre contribution à la protection de l'environnement : nous utilisons du papier recyclé.

Unser Beitrag zum Umweltschutz: wir verwenden umweltfreundliches Papier.

Cod.: 83172363/3172363-002

